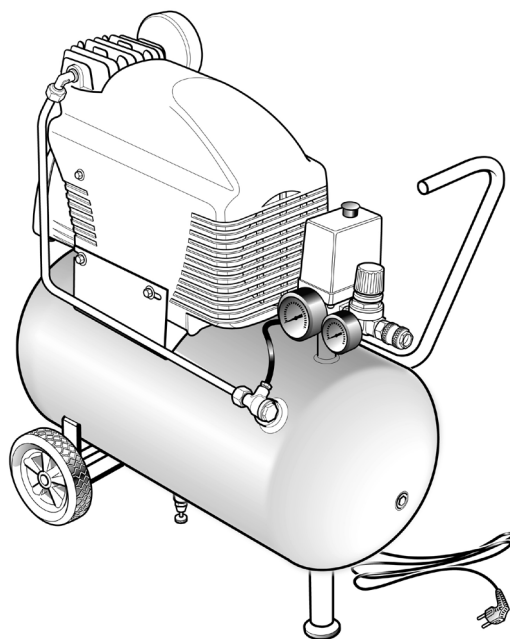


FXA



501755411 / 501755412

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Руководство пользователя

Kasutusjuhend

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

GB pg 10 - 13

FI pg 14 - 17

SE pg 18 - 21

NO pg 22 - 25

RU pg 26 - 29

EE pg 30 - 33

LV pg 34 - 37

LT pg 38 - 41



FXA



**Warning! - Varoitus! - Varning! - Advarsel! - Внимание! - Tähelepanu! -
Uzmanību! - Dèmesio!**

- ⒺⒶ All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label stuck onto the last page of this manual.
- ⒺⒻ Kaikki tunnistustiedot, kuten valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero löytyvät oppaan viimeisellä sivulla olevasta CE-merkinnästä.
- ⒺⒸ Alla identifieringsdata, tillverkare, modell, kod och serienummer, återges i CE-märkningen, som sitter på sista sidan i manualen.
- ⒺⒹ Alle identifikasjonsdata: Produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EU-merket som du finner på den siste siden i denne bruksanvisningen.
- ⒺⒽ Все идентификационные данные, название производителя, модель, номер и серийный номер указаны на этикетке CE, наклеенной на последней странице руководства.
- ⒺⒺ Kõik identifitseerimisandmed, nagu tootja, mudel, kood ja seerianumber, on trükitud toote tagaküljel olevale EÜ märgistusele.
- Ⓔ⒱ Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir drukāti uz EK etiķetes, kas pielīmēta šīs rokasgrāmatas pēdējā lapā.
- ⒺⒿ Visi identifikaciniai duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris, yra išspausdinti EB etiketėje, priklijuotoje paskutiniame šio vadovo puslapyje.

(GB) Declaration of conformity EEC -

**(FI) CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - (SE) Försäkran om CE-överensstämmelse -
(NO) EF-overensstemmelseserklæring - (RU) Декларация о соответствии нормам ЕО -
(EE) Vastavusdeklaratsioon EK - (LV) Paziņojums par atbilstību EK prasībām -
(LT) Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų**

- (GB) The following declaration is attached to the compressor in original copy.
(FI) Seuraava vakuutus on liitetty kompressoriin alkuperäisenä kopiona.
(SE) Följande försäkran bifogas kompressorn i originalkopia.
(NO) Den følgende erklæringen er festet til kompressoren i original kopi.
(RU) Оригинал декларации прилагается к компрессору.
(EE) Selle avalduse originaaleksemplar on kinnitatud kompressorile.
(LV) Sekojošās deklarācijas oriģinālā kopija ir pievienota kompresoram.
(LT) Toliau pateiktos deklaracijos originali kopija pritvirtinta prie kompresoriaus.

**(GB) The manufacturer - (FI) Valmistaja - (SE) Tillverkare - (NO) Produsent -
(RU) Производителя - (EE) Tootja - (LV) Ražotājs - (LT) Gamintojas**

GB	Declares under its sole responsibility that the air compressor described below complies with the safety requirements of applicable directives.
FI	Vakuuttaa omalla vastuullaan, että seuraavassa esitelly ilmakompressori vastaa sovellettavien direktiivien turvallisuusvaatimuksia.
SE	Försäkrar under eget ansvar att den luftkompressor som beskrivs nedan överensstämmer med de tillämpliga direktivens säkerhetsföreskrifter.
NO	Erklærer under eget ansvar at luftkompressoren her beskrevet er i overensstemmelse med sikkerhetsforskriftene i de gjeldende direktivene.
RU	Заявляет под свою исключительную ответственность, что воздушный компрессор, описанный ниже, отвечает всем требованиям безопасности применяемых директив.
EE	Avaldab enda täieliku vastutusega, et järgnevalt kirjeldatud õhukompressor vastab kohaldatavate direktiivide ohutusnõuetele.
LV	Pilnībā apstiprina, ka tālāk minētais gaisa kompresors atbilst piemērojamo direktīvu drošības prasībām.
LT	Su visa atsakomybe pareiškia, kad žemiau aprašytas oro kompresorius atitinka taikomų direktyvų saugos reikalavimus.

- (GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS**
- (FI) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT**
- (SE) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA**
- (NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE**

- (RU) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ**
- (EE) OHUTUSNÕUDED**
- (LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS**
- (LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS**



- GB** Before use, read the handbook carefully
- FI** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- SE** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- NO** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- RU** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- EE** Enne kasutamist lugege kasutamishuend tähelepanelikult läbi
- LV** Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas
- LT** Prieš imdamies darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį



- GB** Warning, hot surfaces
- FI** Palovammavaara
- SE** Risk för brännskador
- NO** Fare for å brenne seg
- RU** Опасность ожога
- EE** Süttivuse oht
- LV** Piesargieties no apdedzināšanā
- LT** Nudegimo pavojus



- GB** Dangerous voltage
- FI** Huom. vaarallinen jännite
- SE** Varning - elektricitet
- NO** Forsiktig elektrisk strøm
- RU** Риск электрического напряжения



- EE** Ettevaatust - elektrivool
- LV** Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma
- LT** Elektros įtampos rizika
- GB** Danger - automatic control (closed loop)
- FI** Automaattisen käynnistymisen vaara
- SE** Risk för automatisk start
- NO** Fare for automatisk oppstart
- RU** Опасность автоматического включения
- EE** Ohtlik - automaatileine käivitus
- LV** Uzmanību - automātiska iedarbināšanās
- LT** Automatinio įsijungimo pavojus



- GB** Hearing, eye and respiratory protection must be worn
- FI** Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
- SE** Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask är obligatoriskt att använda
- NO** Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
- RU** Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
- EE** Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
- LV** Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība
- LT** Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga

(GB) **TECHNICAL DATA:** Please, refer to the label stuck onto the last page of this manual

(FI) **TEKNISET TIEDOT:** Tiedot löytyvät käyttöoppaan viimeiselle sivulle kiinnitetystä etiketistä

(SE) **TEKNISKA DATA:** Se etiketten fäst på sista sidan i denna manual

(NO) **TEKNISKE DATA:** Det vises til etiketten festet til siste side i denne manualen

(RU) **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** Смотрите этикетку, прикрепленную на последней странице руководства

(EE) **TEHNILISED ANDMED:** vt juhendi viimase lehekülje küljes olevat silti

(LV) **TEHNISKIE DATI:** Skatiet uzlīmi, kas piestiprināta pie rokasgrāmatas pēdējās lappuses

(LT) **TECHNINIAI DUOMENYS:** Remtis etiketės, priklijuotos ant paskutinio instrukcijų vadovo puslapio, duomenimis

(GB) Facsimile product identification plate -
(SE) Faksimil av produktens skylt - (FI) Tuotteen arvokilven näköiskopio -
(NO) Faksimile av skiltet som identifiserer produktet -
(RU) Образец идентификационной таблички на продукцию -
(EE) Toote andmeplaadi koopia - (LV) Izstrādājuma identifikācijas plāksnītes kopija -
(LT) Produkto identifikacinės lentelės faksimilė

1		2	
TYPE Modello		3	
CODE Codice		S/N	
L/Min. CFM.	4	5	bar= PSI= Tank = 6 RPM = Kg =
7		8	
9		10	
MADE IN		11	

GB Legend:

- 1 - Manufacturer's data
- 2 - CE mark and WEEE symbol
- 3 - Type / Code / Serial Number
- 4 - Air displacement expressed in (l/min) and (cfm)
- 5 - Air delivered by the compressor expressed in (l/min) and (cfm)
- 6 - Maximum operating pressure (bar and PSI), tank capacity (l), rotations per minute (RPM), weight (kg)
- 7 - Guaranteed sound power level in dB(A); Measured sound power level in dB(A)
- 8 - Electric data: voltage (V), frequency (Hz), absorption (A), power in (kW) and (HP)
- 9 - Duty cycle
- 10 - Declaration of origin
- 11 - Year of production/manufacturing

FI Selitykset:

- 1 - Valmistajan tiedot
- 2 - CE-merkintä ja WEEE-symboli
- 3 - Malli / Koodi / Sarjanumero
- 4 - Ilmavirta mitattuna yksiköllä (l/min) ja (cfm)
- 5 - Kompressorin tuottama ilma mitattuna yksiköllä (l/min) ja (cfm)
- 6 - Suurin käyttöpain (bar ja PSI), säiliön tilavuus (l), kierrosluku minuutissa (RPM), paino (kg)
- 7 - Taattu melutaso dB(A)
Mitattu äänitehotaso dB(A)
- 8 - Sähkötiedot: syöttöjännite (V), taajuus (Hz), virrankulutus (A), teho yksiköillä (kW) ja (HP)
- 9 - Hyötysuhde
- 10 - Alkuperäilmoitus
- 11 - Tuotanto/valmistusvuosi

SE Teckenförklaring:

- 1 - Tillverkarens data
- 2 - CE-märke och RAEE symbol
- 3 - Modell / Kod / Serienummer
- 4 - Luftflöde mätt i (l/min) och (cfm)
- 5 - Luft från kompressorn mätt i (l/min) och (cfm)
- 6 - Maximalt driftstryck (bar och PSI), tankvolum (l), varv per minut (RPM), vikt (kg)
- 7 - Garanterad ljudeffektnivå i dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå i dB(A)
- 8 - Elektriska data: matningsspänning (V), frekvens (Hz), strömförbrukning (A), effekt i (kW) och (HP)
- 9 - Servicefaktor
- 10 - Ursprungsdeklaration
- 11 - Tillverkningsår

NO Tegnforklaring:

- 1 - Produsentens data
- 2 - CE-merke og RAEE-symbol
- 3 - Modell / Kode / Registreringsnummer
- 4 - Oppsugd luft målt i (l/min) og (cfm)
- 5 - Luft som returnerer fra kompressoren målt i (l/min) og (cfm)
- 6 - Maksimalt trykk ved drift (bar og PSI), tankens kapasitet (l), omganger per minutt (RPM), vekt (kg)
- 7 - Garantert lydstyrkenivå målt i dB(A)
Målt lydstyrkenivå i dB(A)
- 8 - Elektriske data: Spenning i forsyningen (V), frekvens (Hz), strømstyrke (A), effekt i (kW) og (HP)
- 9 - Driftsfaktor
- 10 - Opprinnelseserklæring
- 11 - Produksjonsår/fabrikasjonsår

RU Обозначения:

- 1 - Данные изготовителя
- 2 - Маркировка CE и символ RAEE
- 3 - Модель / Код / Серийный номер
- 4 - Всасываемый воздух, замеренный в (л/мин.) и (куб.ф.т./мин.)
- 5 - Воздух, подаваемый из компрессора, замеренный в (л/мин.) и (куб.ф.т./мин.)
- 6 - Максимальное рабочее давление (бар и фунт. на кв.дюйм), емкость бака (л), обороты в минуту (об.мин.), вес (кг)
- 7 - Гарантированный уровень звуковой мощности
дБ(A)
Замеренный уровень звуковой мощности
дБ(A)
- 8 - Электрические характеристики: напряжение питания (В), частота (Гц), потребляемый ток (А), мощность в (кВт) и (л.с.)
- 9 - Коэффициент эксплуатации
- 10 - Заявление о происхождении
- 11 - Год выпуска/производства

EE Legend:

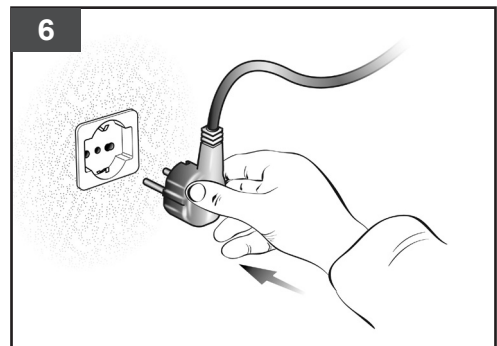
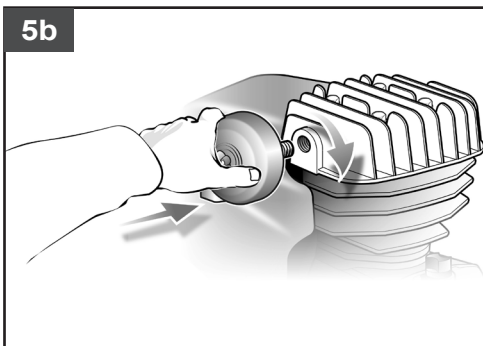
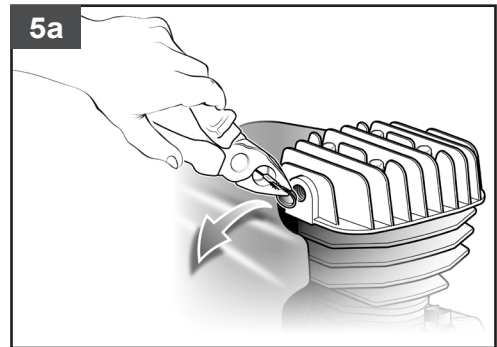
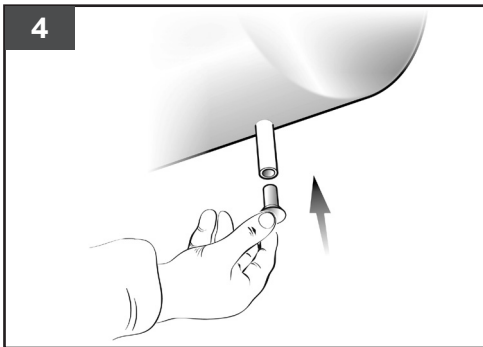
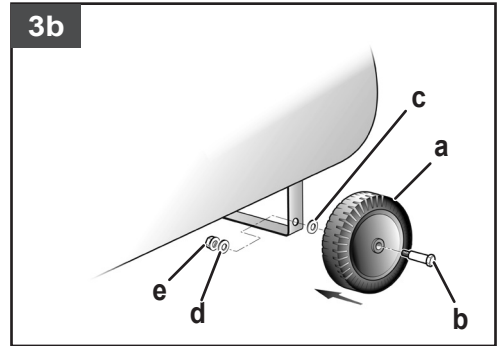
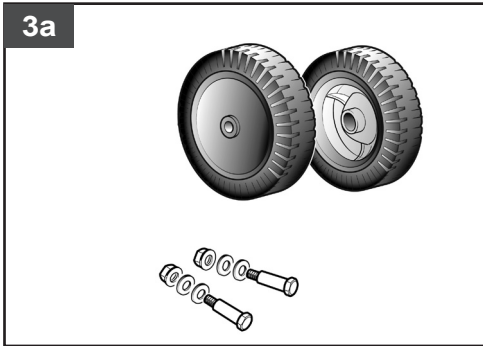
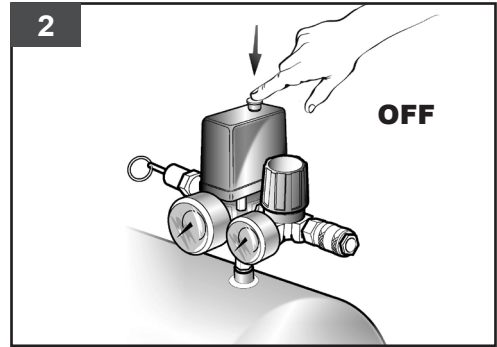
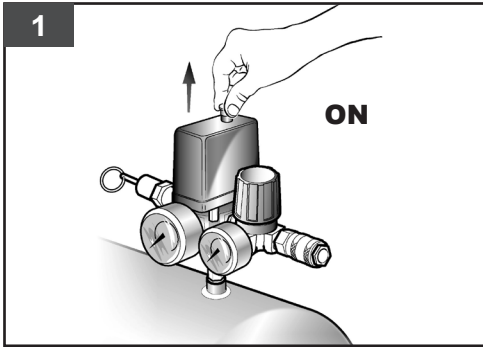
- 1 - Tootja andmed
- 2 - CE-märk ja WEEE direktiivi sümbol
- 3 - Tüüp/kood/seerianumber
- 4 - Õhumaht ühikutes (l/min) ja (cfm (kuupjalga minutis))
- 5 - Kompressori töömaht ühikutes (l/min) ja (cfm (kuupjalga minutis))
- 6 - Maksimaalne tööõhk (baari ja PSI (naela ruuttolli kohta)), paagi maht (l), pööret minutis (p/min), mass (kg)
- 7 - Garanteeritud helirõhu tase (dB(A))
Mõõdetud müratase (dB(A))
- 8 - Elektriandmed: pinge (V), sagedus (Hz), neeldumine (A), võimsus ühikutes (kW) ja (hj)
- 9 - Käidutsükkel
- 10 - Päritoludeklaratsioon
- 11 - Tootmisaasta

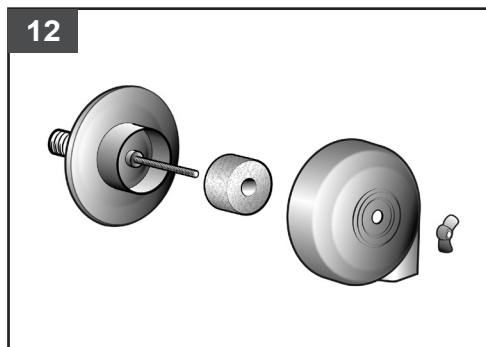
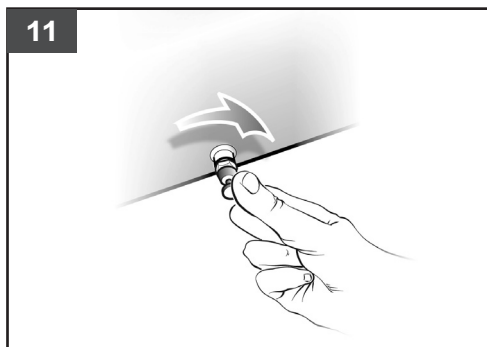
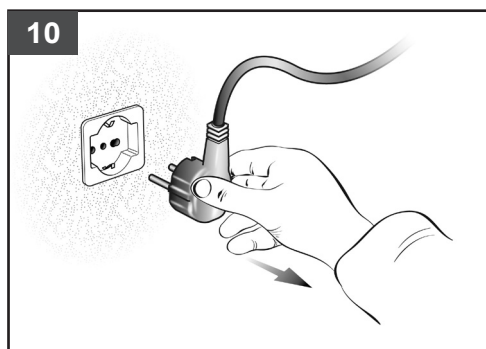
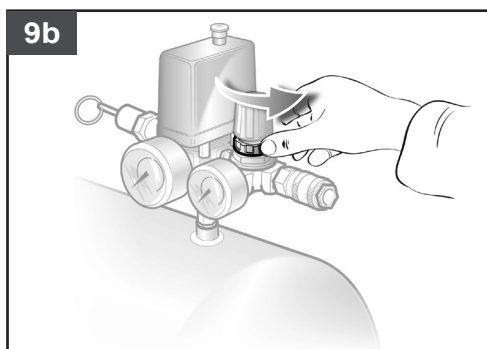
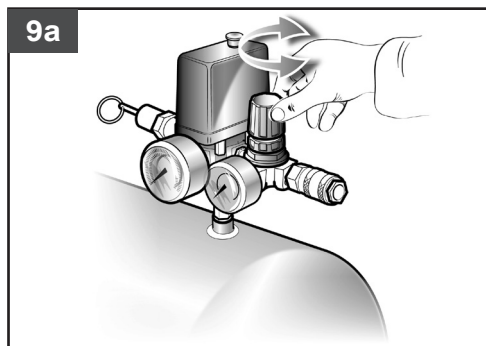
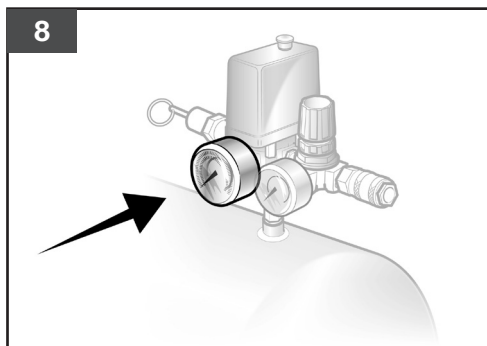
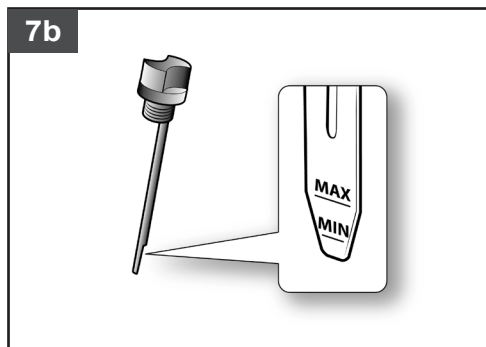
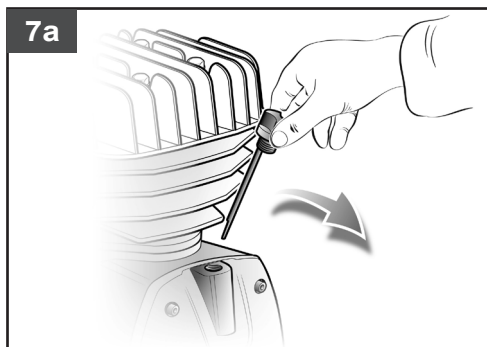
LV Apzīmējumi:

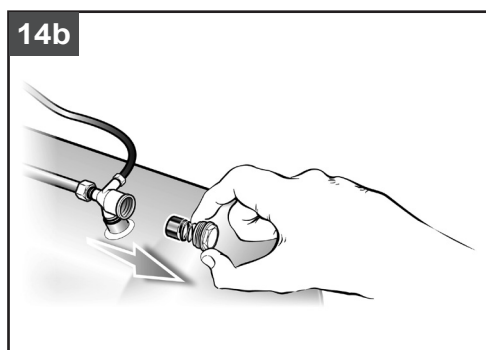
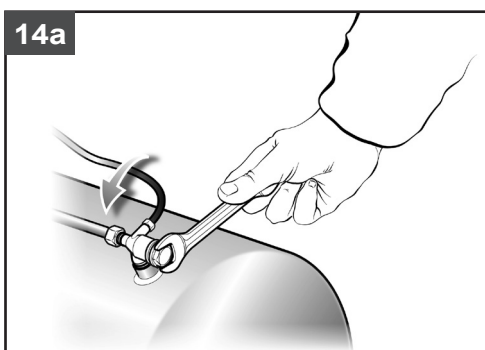
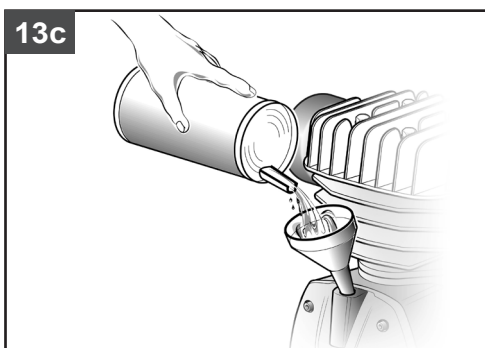
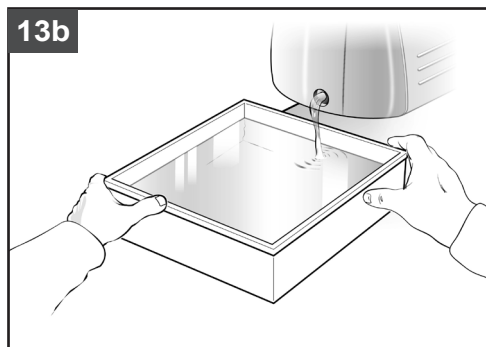
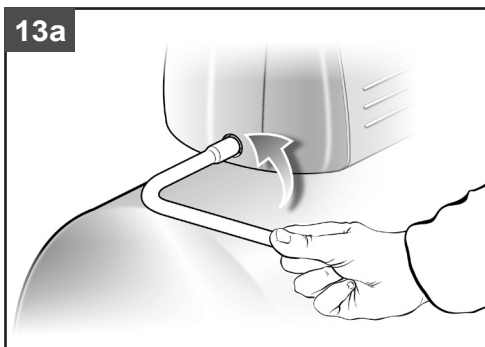
- 1 - Ražotāja dati
- 2 - CE marķējums un EEIA simbols
- 3 - Modelis / kods / sērijas numurs
- 4 - Gaisa ieplūde (l/min) un (cfm) vienībās
- 5 - Gaisa padeve (l/min) un (cfm) vienībās
- 6 - Maksimālais darba spiediens (bar un PSI), tvertnes tilpums (l), apgriezieni minūtē (RPM), svars (kg)
- 7 - Garantētais skaņas intensitātes līmenis, dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis dB(A) vienībās
- 8 - Elektriskie dati: barošanas spriegums (V), frekvence (Hz), patērējamā strāva (A), jauda (kW) un (HP)
- 9 - Eksploatācijas koeficients
- 10 - Izcelsmes deklarācija
- 11 - Ražošanas gads

LT Paaiškinimai:

- 1 - Gamintojo duomenys
- 2 - Ženklas CE ir simbolis RAEE
- 3 - Modelis / Kodas / Serijos numeris
- 4 - Įsiurbiamas oras, matuojamas (l/min) ir (cfm)
- 5 - Kompresoriaus gaminamas oras, matuojamas (l/min) ir (cfm)
- 6 - Maksimalus darbo slėgis (bar ir PSI), rezervuaro talpa (l), apsukos per minutę (RPM), masė (kg)
- 7 - Patvirtinta garso galia dB(A)
Išmatuotas garso lygis, išreikštas dB(A)
- 8 - Elektros duomenys: maitinimo įtampa (V), dažnis (Hz), sunaudojama srovė (A), galia (kW) ir (AJ)
- 9 - Galios faktorius
- 10 - Kilmės deklaracija
- 11 - Gamybos/surinkimo metai









KIT FXA FC24 1,8 KW

instruction manual (original instructions)

Preserve this handbook for future reference

Before using the compressor, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning.

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

1. Safety rules

 This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.

 Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.

 Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

An ACOUSTIC PRESSURE value of 4 m. corresponds to the ACOUSTIC POWER value stated on the yellow label located on the compressor, minus 20 dB.



THINGS TO DO

- **The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places affected by dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.**
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Any coloring of the belt guards of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- Insert the plug of the electric cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and of suitable cross-section.
- The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the switch of the pressure switch to switch off the compressor.
- Always use the handle to move the compressor.
- When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface to guarantee correct lubrication.



THINGS NOT TO DO

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that may be lifted by the jet of air).
- Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never pull the power cable to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions.
- Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not position flammable or nylon/fabric objects closed to and/or on the compressor.
- Never clean the compressor with flammable liquids or solvents. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.

- The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.



THINGS YOU SHOULD KNOW

- **To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent operation as indicated on the technical dataplate** (for example, S3-25 means 2.5 minutes ON, 7.5 minutes OFF). In the case of overheating, the thermal cutout of the motor trips, automatically cutting off the power when the temperature is too high. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.
- **To facilitate restart of the compressor, in addition to the operations indicated, it is important to return the button of the pressure switch to the OFF position and then to ON again (pictures 1-2).**
- Single-phase versions are fitted with a pressure switch equipped with a delayed closing air discharge valve which facilitates start-up of the motor. Therefore venting of air from this valve for a few seconds with the receiver empty is normal.
- All the compressors are fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety.
The safety valve is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set and will not function unless tank pressure reaches this pressure. Do not attempt to adjust or eliminate this safety device.
Any adjustments to this valve could cause serious injury. If this device requires service or maintenance, see an Authorized Service Center.
- The red notch on the pressure gauge refers to the maximum operating pressure of the tank. It does not refer to the adjusted pressure.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool and connection pipes (with the compressor) to be used, are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.).
- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized Service Center.

2. Assembly



Warning!

You must fully assemble the appliance before using it for the first time.

Fitting the wheels

Fit the supplied wheel kit as shown in **pic. 3**. Assembly by sequence: a, b, c, d, e.

Fitting the rubber foot

Fit the supplied rubber stopper as shown in **pic. 4**.

Fitting the air filter

Remove the shipping plug with a screwdriver or similar and screw the air filter securely to the equipment (**pic. 5**).

3. Voltage

The compressor is equipped with a mains cable with shock-proof plug. This can be connected to any 230V ~ 50Hz shock-proof socket which is protected by a 16 A fuse. Before you use the machine, make sure that the mains voltage complies with the specifications on the rating plate. Long supply cables, extensions, cable reels etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up. In the case of low temperatures below +5°C, motor start-up is jeopardized as a result of stiffness.

4. Start-up and use

- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of $\pm 10\%$ with respect of the rated value is allowed.
- Insert the plug of the power cable in a suitable socket (**pic. 6**) checking that the button of the pressure switch located on the compressor is in the OFF «O» position.
- Check the oil level by means of the oil dipstick (**pictures 7a-7b**), and if necessary top up.
- At this point, the compressor is ready for use.
- Operating on the switch of the pressure switch (**pic. 1**), the compressor starts, pumping air into the receiver through the delivery pipe.
- When the upper calibration value (set by the manufacturer) has been reached, the compressor stops, venting the excess air present in the head and in the delivery pipe through a valve located under the pressure switch. This facilitates subsequent restart due to the absence of pressure in the head. When air is used, the compressor restarts automatically when the lower calibration value is reached (2 bar between upper and lower).
- The pressure in the receiver can be checked on the gauge provided (**pic. 8**).
- The compressor continues to operate according to this automatic cycle until the switch of the pressure switch is turned.
- Always wait at least 10 seconds from when the compressor has been switched off before restarting this.
- All compressors are fitted with a pressure reducer. Operating on the knob with the tap open (turning it in a clockwise direction to increase the pressure and in a counterclockwise direction to reduce this, **pic. 9a**), air pressure can be regulated so as to optimize use of pneumatic tools. After setting the value required, the ring-nut underneath must be tightened to fasten the knob (**pic. 9b**).
- The value set can be checked on the gauge.
- **Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.**
- Always pull out the plug and drain the receiver once you have completed your work (**pictures 10-11**).

5. Cleaning and maintenance



Warning! _____

Pull the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the appliance (**pic. 10**).



Warning! _____

Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!



Warning! _____

Always depressurize the tank before carrying out any cleaning and maintenance work (**pic. 11**).

Cleaning

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making sure you have unplugged the compressor from the current outlet.

Maintenance

– **BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION, ALWAYS PULL OUT THE PLUG AND DRAIN THE RECEIVER COMPLETELY (pictures 10-11).**

- Check that all screws (in particular those of the head of the unit) are tightly drawn up (torque 10 Nm = 1.02 Kg_m).

The control must be performed before the first start-up of the compressor and subsequently before the first intensive use in order to restore the correct closing torque value modified as a result of heat expansion.

- After loosening any safety screws, clean the intake filter according to the type of working environment and at least every 100 hours (**picture 12**). If necessary, replace the filter element (clogging of the filter reduces compressor performance and an inefficient filter causes increased wear).

- Replace the oil after the first 100 hours of operation and every 300 hours subsequently (**pictures 13a-13b-13c**). Remember to check the oil level at regular intervals.

Use **SAE 40**. (For cold climates, **SAE 20** is recommended). Never mix different grade oils. If the oil changes color (whitish = presence of water; dark = overheated), it is good practice to replace the oil immediately.

- Periodically (or after working with the compressor for more than an hour), drain the condensate that forms inside the receiver (**pic. 11**) due to the humidity in the air. This protects the receiver from corrosion and does not restrict its capacity.
- Spent oil and condensate **MUST BE DISPOSED OF** in accordance with environmental protection regulations and current legislation.

TABLE 1 – MAINTENANCE

FUNCTION	AFTER THE FIRST 100 HOURS	EVERY 100 HOURS	EVERY 300 HOURS
Cleaning of intake filter and/or substitution of filtering element		•	
Change of oil	•		•
Tightening of head tension rods	At start-up and after the first hour of work		
Draining tank condensate	Periodically and at the end of work		



Warning! _____

If the water that condenses is not drained, it may corrode the receiver, reducing its capacity and impairing safety.

As it is a contaminating product, condensate must be **DISPOSED OF** in accordance with laws on protection of the environment and current legislation.

The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

Safety valve

The safety valve has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel. It is prohibited to adjust the safety valve or remove its seal. Actuate the safety valve from time to time to ensure that it works when required. Pull the ring with sufficient force until you can hear the compressed air being released. Then release the ring again.

6. Possible faults and related permitted remedies

Fault	Cause	Remedy
Leakage of air from the valve of the pressure switch with the compressor off.	Check valve that, due to wear or dirt on the seal, does not perform its function correctly.	Unscrew the hexagonal head of the check valve, clean the valve seat and the special rubber disk (replace if worn). Reassemble and tighten carefully (pictures 14a-14b).
Reduction of performance. Frequent start-up. Low pressure values.	Excessive performance request, check for any leaks from the couplings and/or pipes. Intake filter may be clogged.	Replace the seals of the fitting, clean or replace the filter.
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor.	Clean the air ducts in the conveyor. Ventilate the work area.
After a few attempts to restart, the compressor.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor (removal of the plug with the compressor running, low power voltage).	Activate the on/off switch. Ventilate the work area. Wait a few minutes. The compressor will restart independently. Remove any power cable extensions.
The compressor does not stop and the safety valve is tripped.	Irregular functioning of the compressor or breakage of the pressure switch.	Remove the plug and contact the Service Center.

Any other type of operation must be carried out by authorized Service Centers, requesting original parts. Tampering with the machine may impair its safety and in any case make the warranty null and void.

Warranty and repair.

In the event of defective goods or requirements for spare parts, kindly contact the sales point where you made your purchase.



KIT FXA FC24 1,8 KW

Käyttöohje (alkuperäisten ohjeiden käännös)

Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata seuraavia turvallisuusmääräyksiä. Etsi ohjekirjasta ohjeet, jos olet epävarma laitteen toiminnan suhteen.

Säilytä kaikki asiakirjat, jotta jokainen kompressorin käyttäjä voi perehtyä niihin ennen käyttöä.

1. Turvallisuusmääräykset



Tämä symboli osoittaa varoituksia, jotka tulee lukea huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta käyttäjän loukkaantuminen vältetään.



Paineilma on potentiaalisesti vaarallinen energiamuoto, joten ole erittäin varovainen käyttäessäsi kompressoria ja työkaluja.



Huomio: kompressorin saattaa käynnistyä uudelleen sähkön palautuessa sähkökatkon jälkeen.

4 metrin etäisyydellä vapaassa kentässä mitattu ÄÄNENPAINEN arvo vastaa arvoa, joka saadaan vähentämällä ÄÄNENTEHON arvosta 20 dB. Äänenteho on ilmoitettu kompressorin kiinnitetyssä keltaisessa etiketissä.



SUORITETTAVAT TOIMENPITEET

- **Kompressorია tulee käyttää asianmukaisessa ympäristössä (hyvä ilmanvaihto, ympäröivä lämpötila +5°C - +40°C). Älä koskaan käytä sitä tilassa, jossa on pölyä, äläkä räjähtävien tai herkästi syttyvien jauheiden, happojen, höyryjen tai kaasujen läheisyydessä.**
- Jätä aina vähintään 4 metrin turvaetäisyys kompressorin ja työalueen välille.
- Jos kompressorin muovisuojus värjäytyy maalaustoimenpiteiden aikana, etäisyys on liian pieni.
- Aseta pistotulppa sen muodolle, jännitteelle ja taajuudelle sopivaan pistorasiaan, joka on voimassa olevien määräysten mukainen.
- Käytä sähköjohtossa jatkojohtoja, joiden maksimipituus on 5 metriä ja läpileikkaus vähintään 1,5 mm².
- Älä käytä muun puituisia jatkojohtoja äläkä sovitimia tai haaroitustulppia.
- Sammuta kompressorin ainoastaan painekatkaisimen painikkeella.
- Siirrä kompressorin ainoastaan kahvan avulla.
- Toiminnassa oleva kompressorin tulee asettaa vakaalle ja vaakaosoralle tasolle, jotta sen voitelu tapahtuu asianmukaisesti (kestävöidellut versiot).



VÄLTETTÄVÄT TOIMENPITEET

- Älä koskaan suuntaa ilmasuihkua ihmisiä, eläimiä tai omaa kehoa kohti. (Käytä suojalaseja suojataksesi silmäsi suihkun nostattamilta vierasaineilta).
- Älä koskaan suuntaa kompressorin kytkettyjen työkalujen nestesuihkuja kohti kompressorin.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai kädet tai jalat märkinä.
- Älä vedä sähköjohtosta irrottaaksesi pistotulpan pistorasiasta tai siirtääksesi kompressorin.
- Älä jätä laitetta sään armoille: suojaa se sateelta, auringonpaisteelta, sumulta, lumisateelta yms.
- Älä kuljeta kompressorin, kun säiliössä on painetta.
- Älä korjaa säiliötä hitsaamalla tai mekaanisesti. Jos siinä on vikoja tai ruostetta, se tulee vaihtaa kokonaan.
- Älä anna asiantuntijamattomien henkilöiden käyttää kompressorin. Pidä lapset ja eläimet etäällä työalueelta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistihavainnot tai älylliset ominaisuudet ovat heikentyneet, eikä niille, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteen käytöstä ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ensin kontrolloinut laitetta tai antanut heille ohjeita sen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja varmistuttava siitä, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Älä aseta syttyviä esineitä tai nailon- ja kangasmateriaaleja lähelle kompressorin ja/tai sen päälle.
- Älä puhdistaa laitetta syttyvillä nesteillä tai liuottimilla. Käytä ainoastaan kosteaa pyyhettä. Varmista ensin, että olet irrottanut

pistotulpan pistorasiasta.

- Kompressorin tulee käyttää ainoastaan ilman puristamiseen. Älä käytä laitetta muiden kaasujen puristamiseen.
- Tämän laitteen tuottamaa paineilmaa ei tule käyttää lääke-, elintarvike- tai sairaalatarkoituksiin, ellei sille suoriteta erikoiskäsittelyä. Sitä ei tule käyttää uppokaasupulpojen täyttämiseen.



TÄRKEITÄ TIETOJA

- **Kompressorin on valmistettu toimimaan teknisten tietojen kilvessä ilmoitetulla jaksottaisuhteella** (esim. S3-25 tarkoittaa 2,5 työminuuttia ja 7,5 pysäytysminuuttia), jotta sähkömoottori ei ylikuumene. Jos näin kuitenkin tapahtuu, moottoriin kuuluva lämpösuoja katkaisee jännitteen automaattisesti, kun lämpötila on liian suuren virranoton vuoksi liian korkea.
- **Laitteen uudelleenkäynnistämisen helpottamiseksi on tärkeää suorittaa osoitetut toimenpiteet ja painaa painekatkaisimen painike ensin pois ja sitten uudelleen päälle (kuvat 1-2).**
- Yksivaiheversiot on varustettu painekatkaisimella, joka on varustettu moottorin käynnistymistä helpottavalla viivesulkeutuvalla ilmanpoistovenkillä. Säiliön ollessa tyhjä on siten normaalia, että ilmanpoistovenkillä tulee ulos ilmaa muutaman sekunnin ajan.
- Kaikissa kompressoreissa on varoventtiili, joka laukeaa jos painekytimen toiminnassa on häiriö ja takaa näin laitteen turvallisuuden.
- Turvaventtiili on asetettu välttämään, että ilmasäiliöihin syntyy ylipaine. Venttiili on esiasetettu tehtaalla eikä se toimi ennen kuin säiliön paine saavuttaa tämän paineen. Älä yritä säätää tai poistaa turvaventtiiliä.
- Tähän venttiiliin tehtävät säätötoimenpiteet saattavat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Jos tämä väline vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon.
- Painemittarin punainen merkki ilmoittaa säiliön maksimikäyttöpaineen. Se ei viittaa säädettyyn paineeseen.
- Kun letkuun, jonka kautta kompressorin puhaltama paineilmaa ulos, liitetään paineilmatyökalu, on ilmavirta letkusta liittämisen ajaksi ehdottomasti katkaistava!
- Varmista, että käytettävän paineilmatyökalun ja liitosputkien (kompressorilla) ilmankulutus ja enimmäiskäyttöpaine ovat yhteensopivat paineensäätimeen asetetun paineen ja kompressorin tuottaman ilman määrän kanssa.
- Paineilmaa voidaan käyttää moniin eri tarkoituksiin (mm. ilman pumppaukseen, paineilmatyökalujen käyttöön, maalaukseen, vesipohjaisilla pesuaineilla pesuun jne.). Kompressorin käyttö edellyttää, että kutakin yksittäistä käyttöä tarkoitusta koskevat määräykset tunnetaan ja niitä noudatetaan.
- Älä peitä kompressorin ilma-aukkoja.
- Älä avaa tai korjaile mitään kompressorin osia. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

2. Asennus



Huomio!

Ennen käyttöönottoa tulee laite ehdottomasti asentaa kokonaan!

Pyörinen asennus

Mukana toimitetut pyörät tulee asentaa kuva 3 mukaisesti. Vaihteellinen kokoonpano: a, b, c, d, e.

Tukijalan asennus

Aseta tukijalka paikoilleen kuva 4 osoittamalla tavalla.

Ilmansuodattimen asennus

Irrota kuljetustulppa ruuvivaimella tms. ja ruuvaa ilmansuodatin kiinni laitteeseen (kuva 5).

3. Verkkoiliitäntä

Kompressorin verkkoiliitäntäjohto on varustettu suojakontaktipistokkeella. Sen voi liittää mihin tahansa suojakontaktipistorasiaan 230 V ~ 50 Hz, joka on varustettu 16 A varokkeella. Tarkasta ennen käyttöönottoa, että käytettävissä oleva verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä annettua käyttöjännitettä. Pitkät liitäntäjohtot sekä jatkojohtot, johtokelat jne. aiheuttavat jännitehäviötä ja saattavat vaikeuttaa moottorin käynnistymistä. Alhaisissa, alle +5°C lämpötiloissa on moottorin käynnistyminen vaikeaa raskaskulkuisuuden vuoksi.

4. Käynnistys ja käyttö

- Tarkista, että kompressorin arvokilven tiedot vastaavat sähköjärjestelmän todellisia arvoja; +/- 10% jänniteenvaihtelu nimellisarvosta sallitaan.
- Aseta sähköjohdon pistotulppa asianmukaiseen pistorasiaan (**kuva 6**) ja tarkista, että kompressorin painekatkaisimen painike on pois päältä «O» (OFF).
- Tarkista öljytaso seuraavasti öljyn mittatikulla (**kuvat 7a - 7b**). Täytä tarvittaessa.
- Tämän jälkeen kompressorin on käyttövalmis.
- Painettaessa painekatkaisimen painiketta (**kuva 1**) kompressorin käynnistyy pumpaten ilmaa ja syöttäen sitä syöttöletkun kautta säiliöön.
- Kun ylempi kalibrintiarvo on saavutettu (valmistajan koekäyttövaiheessa asettama), kompressorin pysähtyy ja poistaa päässä ja syöttöletkussa olevan ylimääräisen ilman painekatkaisimeen sijoitetun venttiilin kautta. Tämä helpottaa seuraavaa käynnistystä paineen puuttuessa päästä. Ilmaa käyttäessään kompressorin käynnistyy uudelleen automaattisesti saavuttaessaan alemman kalibrintiarvon (ylempi ja alempi arvo eroavat toisistaan 2 baarilla).
- Säiliön sisällä oleva paine voidaan tarkistaa ohessa toimitetun painemittarin avulla (**kuva 8**).
- Kompressorin jatkaa automaattijaksoa, kunnes painekatkaisimen painiketta painetaan.
- Jos haluat käyttää kompressorin uudelleen, odota vähintään 10 sekuntia sammutushetkestä ennen sen käynnistämistä uudelleen.
- Kaikki kompressorit on varustettu paineenalentimella. Säädä ilmanpainetta nupilla hana auki (käännä myötäpäivään lisätäksesi painetta tai vastapäivään vähentääksesi sitä, **kuva 9a**) optimoidaksesi paineilmatyökalujen käytön. Kun haluttu arvo on asetettu, alla olevaa rengasmutteria tarvitsee ruuvata kiinni nupin lukitsemiseksi (**kuva 9b**).
- Asetettu arvo voidaan tarkistaa painemittarilla.
- **Varmista, että käytettävän paineilmatyökalun ilmankulutus ja enimmäiskäyttöpaine ovat yhteensopivat paineensäätimeen asetetun paineen ja kompressorin tuottaman ilman määrän kanssa.**
- Kun työ on suoritettu, pysäytä laite, irrota pistotulppa ja tyhjennä säiliö (**kuvat 10, 11**).

5. Puhdistus ja huolto



Huomio! _____

Irrota verkkopistoke ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia (**kuva 10**).



Huomio! _____

Odota, kunnes tiivistin on jäähtynyt täysin! Palovamman vaara!



Huomio! _____

Ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia tulee kattila tehdä paineettomaksi (**kuva 11**).

Puhdistus

Älä puhdista laitetta ja sen osia liuottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä ainoastaan kosteaa pyyhettä. Varmista, että olet irrottanut pistotulpan pistorasiasta.

Huolto

- **IRROTA PISTOTULPPA JA TYHJENNÄ SÄILIÖ KOKONAAN ENNEN TOIMENPITEITÄ (kuvat 10-11).**
- Tarkista kaikkien ruuvien kiinnitys (erityisesti ryhmän päässä) (momentti 10 Nm = 1,02 kgm).
- Tarkistukset tulee suorittaa ennen kompressorin ensimmäistä käynnistyskertaa sekä ensimmäisen vaativan käytön jälkeen, jotta lämpölaajentumisen vuoksi muuttunut vääntöarvo voidaan palauttaa oikeaan arvoon.
- Kun olet ruuvannut mahdolliset suojaruuvit auki, puhdista imu-suodatin työympäristön mukaisesti ja joka tapauksessa vähintään 100 tunnin välein (**kuva 12**). Vaihda tarvittaessa suodatuslementti (tukkeutunut suodatin vähentää tuottoa ja lisää kompressorin kulumista).
- Vaihda kestovoideltujen mallien öljy ensimmäisen 100 työtunnin jälkeen ja sitten 300 tunnin välein (**kuvat 13a-13b-13c**). Tarkista sen määrä säännöllisesti.
- Käytä mineraaliöljyä **SAE 40**. (Kylmissä ilmoistoissa suositellaan **SAE 20**). Älä sekoita keskenään eri laatuja. Jos öljyn värissä tapahtuu muutoksia (valkean sävyinen = vettä öljyn joukossa, tumma = ylikuumennut), on suositeltavaa vaihtaa öljy välittömästi.
- Poista säiliön sisälle ilmankosteuden seurauksena muodostuva lauhdevesi (**kuva 11**) säännöllisesti (tai työn lopussa, jos se on kestänyt yli tunnin). Sitten estät säiliön ruostumisen ja tilavuuden pienenemisen.
- Sekä jäte- (kestovoidellut mallit) että lauhdevesi TULEE HÄVITTÄÄ ympäristöä vahingoittamatta ja voimassa olevien lakien mukaisesti.

TAULUKKO 1 – HUOLTOVÄLIT

TOIMINTO	ENSIMMÄISTEN 100 TUNNIN JÄLKEEN	100 TUNNIN VÄLEIN	300 TUNNIN VÄLEIN
Imu-suodattimen puhdistus ja/tai suodatuslementin vaihto		•	
Öljyn vaihto	•		•
Päädyn ankkurikantokojen kieritys	Käynnistettäessä ja ensimmäisen työtunnin jälkeen		
Säiliön lauhdeveden poisto	Säännöllisin väliajoin ja työn päätteeksi		



Huomio! _____

Jos lauhdevettä ei tyhjenetä, se voi ruostuttaa säiliön huonontaan sen suorituskykyä ja turvallisuusominaisuuksia.

Lauhdevesi tulee HÄVITTÄÄ ympäristöä vahingoittamatta ja voimassa olevien lakien mukaisesti, sillä se on ympäristöä saastuttava tuote.

Kompressorin on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

Turvaventtiili

Turvaventtiili on säädetty painesäiliön suurinta sallittua painetta vastaavaksi. Turvaventtiilin säätöä ei saa muuttaa ja siihen pantua sinettiä ei saa ottaa pois. Jotta turvaventtiili toimii hätätilanteessa oikein, tulee se toimentaa kokeeksi aika ajoin. Vedä renkaasta niin voimakkaasti, että kuulet paineilman purkautuvan. Päästä sitten rengas jälleen irti.

6. Mahdolliset viat ja niiden sallitut korjaukset

Vika	Syy	Korjaus
Painekatkaisimen venttiilistä vuotaa ilmaa kompressorin ollessa pysähtynyt.	Takaiskuventtiili ei toimi asianmukaisesti johtuen kulumisesta tai läpässä olevasta liasta.	Ruuvaa irti takaiskuventtiilin kuusiopää, puhdista istukka ja erikoiskumilevy (vaihda, jos kulunut). Asenna takaisin ja kiristä huolellisesti (kuvat 14a-14b).
Tuotonalennus. Tiheät käynnistymiset. Alhaiset painearvot.	Liialliset toimintavaatimukset tai vuodot liitoksista ja/tai putkista. Mahdollinen imusuodatin tukossa.	Vaihda liitosten tiivisteet, puhdista tai vaihda suodatin.
Kompressorin pysähtyy ja käynnistyy itsestään uudelleen muutaman minuutin kuluttua.	Lämpösuojan laukeaminen, syynä moottorin ylikuumentuminen.	Puhdista kuljettimen ilmakanavat. Ilmastoi tila..
Kompressorin pysähtyy muutaman käynnistysyrityksen jälkeen.	Lämpösuojan laukeaminen, syynä moottorin ylikuumentuminen (pistotulpan irrotus käynnin aikana, vähäinen jännite).	Paina käynnistys/pysäytyspainiketta. Ilmastoi tila. Odota muutama minuutti ja kompressorin käynnistyy itsestään. Poista mahdolliset jatkojohdot.
Kompressorin ei pysähdy ja varoventtiili laukeaa.	Kompressorin ei toimi asianmukaisesti tai painekatkaisin on rikki.	Irrota pistotulppa ja ota yhteys huoltokeskukseen.

Kaikki muut mahdolliset toimenpiteet tulee antaa valtuutettujen Huoltokeskusten tehtäväksi. Vaadi aina alkuperäisiä varaosia. Koneen korjaaminen omin päin voi vaarantaa turvallisuutesi ja aiheuttaa takuun raukeamisen.

Takuu ja korjaus.

Jos tuote on viallinen tai vaatii varaosia, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on hankittu.

FXA

KIT FXA FC24 1,8 KW

Bruksanvisning (översättning av originalinstruktionerna)

Spara denna bruksanvisning för framtida konsultation

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen startas.

Följ säkerhetsföreskrifterna nedan. Se bruksanvisningen om du är osäker på funktionen.

Spara bruksanvisningen för framtida konsultation.

1. Säkerhetsföreskrifter

 Denna symbol indikerar viktiga säkerhetsanvisningar. Läs igenom dessa innan maskinen tas i användning. Allt detta för att undvika personskador.

 Tryckluft är en potentiell riskkälla. Var mycket försiktig vid användning av kompressorn och tillbehören.

 **WARNING!** Kompressorn kan återstarta efter ett strömavbrott.

BULLERVÄRDET mätt på 4 meters avstånd i fritt fält svarar till den **BULLERSTYRKA**, som anges på den gula etiketten på kompressorn, minus 20 dB.

VAD DU SKA GÖRA

- **Kompressorn ska användas i lämpliga miljöer (med god ventilation och en omgivningstemperatur på mellan +5 °C och +40 °C) och aldrig där damm, syror, ångor, explosiva eller lättantändliga gaser förekommer.**
- Upprätthåll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 4 meter mellan kompressorn och arbetsområdet.
- Om färgförändringar uppstår på kompressorns remskydd under lackeringen betyder det att avståndet är alltför kort.
- Anslut stickkontakten till ett eluttag med rätt typ, spänning och frekvens som uppfyller gällande föreskrifter.
- Använd förlängningskabladdar med en max. längd på 5 m och med ett tvärsnitt på minst 1,5 mm².
- Vi avråder från att använda förlängningskablar av olika längd eller adapttrar och grenuttag.
- Använd endast tryckvaktens knapp för att stänga av kompressorn.
- Använd endast handtaget för att flytta kompressorn.
- Vid drift ska kompressorn stå på ett stadigt och plant underlag för att garantera en korrekt smörjning.

VAD DU INTE SKA GÖRA

- Rikta aldrig luftstrålen mot personer, djur eller mot din egen kropp (använd skyddsglasögon för att skydda ögonen från främmande partiklar som kan blåsas upp av luftstrålen).
- Rikta aldrig en vätskestråle från ett verktyg som är anslutet till kompressorn mot själva kompressorn.
- Använd inte maskinen om du är barfota eller om du har fuktiga händer och fötter.
- Dra inte i matningskabeln för att lossa stickkontakten ur eluttaget eller för att flytta kompressorn.
- Se till att maskinen inte utsätts för väder och vind (regn, sol, dimma eller snö).
- Transportera inte kompressorn med trycksatt luftbehållare.
- Utför inga svetsningar eller mekaniska ingrepp på luftbehållaren. Vid defekter eller rost på luftbehållaren ska den bytas ut fullständigt.
- Tillåt inte att kompressorn används av oerfarna personer. Barn och djur ska hållas på ett säkert avstånd från kompressorn.
- Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet. Inte heller personer utan erfarenhet och kunskap bör använda den om de inte får handledning eller instruktioner för användning av apparaten av en person som tar ansvar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Placera inte lättantändliga föremål eller föremål av nylon eller textil i närheten och/eller på kompressorn.
- Rengör inte maskinen med brandfarliga vätskor eller lösningsmedel. Använd endast en fuktig trasa och försäkra dig

om att du har dragit ut stickkontakten ur eluttaget.

- Kompressorn är konstruerad för att komprimera luft. Maskinen får inte användas för någon annan typ av gas.
- Tryckluften som erhålls från denna maskin kan inte användas inom den farmaceutiska sektorn, livsmedelssektorn eller inom sjukvården utan att först ha genomgått särskilda behandlingar och kan inte användas för att fylla syrgastuber för dykning.

VAD DU BÖR VETA

- **Denna kompressor är tillverkad för att fungera med den intermittensfaktor som anges på märkplåten med tekniska data (S3-25 innebär t.ex. 2,5 minuter drift och 7,5 minuter stopp), för att undvika överhettning av elmotorn. Om temperaturen skulle bli alltför hög på grund av alltför hög spänningsupptagning löser motorns överhettningsskydd ut och bryter automatiskt spänningen.**
- **För att förenkla återstarten av maskinen är det viktigt att, förutom momenten som anges, även föra tryckvaktens knapp till OFF och sedan tillbaka till ON (fig. 1 och 2).**
- Enfasmodellerna är försedda med en tryckvakt med en avluftningsventil med fördröjd stängning som förenklar starten av motorn. Det är därför normalt att lite luft pyser ut under några sekunder när maskinen slås till med tom behållare.
- Alla kompressorer är försedda med en säkerhetsventil som ingriper vid oregelbunden funktion hos tryckvakten för att garantera maskinens säkerhet. Säkerhetsventilen är inställd för att undvika övertryck i lufttankarna. Denna ventil har ställts in på fabriken och fungerar inte om inte trycket i tanken uppnår detta tryck. Försök inte justera eller eliminera denna säkerhetsanordning. Eventuella ändringar som görs på denna ventil kan orsaka allvarliga skador. Om denna anordning kräver service eller underhåll kontakta ett auktoriserat servicecentrum.
- Det röda strecket på manometern indikerar maximalt driftstryck för tanken. Det gäller inte det inställda trycket.
- Vid anslutning av ett tryckluftsverktyg till ett trycklufts rör från kompressorn är det absolut nödvändigt att avbryta luftflödet från tryckluftsroret.
- Kontrollera att luftförbruk och max driftstryck för verktyget och för anslutningsrören (med kompressorn) stämmer med installationen på tryckregulatorn och med kompressorns prestationer.
- Vid användning av tryckluft för olika användningsområden (luftpumpning, tryckluftsverktyg, lackering, rengöring med vattenbaserade rengöringsmedel o.s.v.) måste användaren respektera och ha goda kunskaper om gällande säkerhetsföreskrifter för varje användningsområde.
- Täck inte över kompressorns luftintag.
- Öppna och mixra inte med kompressordelarna. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

2. Montering

Obs!

Se till att maskinen har monterats komplett innan du tar den i drift!

Montera hjulen

Bifogade hjul måste monteras enligt beskrivningen i **fig. 3**. Montering steg för steg: a, b, c, d, e.

Att sätta fast stödbenet

Sätt fast stödbenet av gummi som det visas i **fig. 4**.

Montera luftfiltret

Ta bort transportpluggen med en skruvmejsel eller liknande och skruva sedan fast luftfiltret på kompressorn, se **fig. 5**.

3. Nätanslutning

Kompressorn är utrustad med en nätkabel med jordad kontakt. Denna kan anslutas till ett valfritt jordat vägguttag 230V ~ 50 Hz som har kopplats till en 16 A säkring. Innan du använder maskinen, kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna som anges på maskinens märkskylt. Långa tilldelningar samt förlängningar, kabeltrummor osv. förorsakar spänningsfall och kan förhindra att motorn startar upp. Vid låga temperaturer under +5°C finns det risk för att motorn inte kan starta upp pga. trög gång.

4. Start och användning

- Kontrollera att el-installationens data stämmer med de data som anges på kompressorns maskinskyt; skillnader på +/- 10% i förhållande till nominell spänning kan accepteras.
- Sätt i kontakten i ett lämpligt eluttag (fig. 6). Kontrollera att tryckvaktens knapp på kompressorn är i läge OFF.
- Kontrollera oljenivån med hjälp av oljemåsticken (fig. 7a-7b). Fyll på om det är nödvändigt.
- Kompressorn är nu klar för användning.
- När du trycker på tryckvaktens knapp (fig. 1) startar kompressorn och pumpar in luft i behållaren genom tryckslangen.
- När max. kalibreringsvärde nås (inställt av tillverkaren vid provkörningen) slår kompressorn från och tömmer ut överbliven luft ur huvudet och tryckslangen via en ventil under tryckvakten. Detta förenklar nästföljande start eftersom huvudet inte är trycksatt. Kompressorn återstartar automatiskt när min. kalibreringsvärde nås (2 bar mellan max. och min. värdet).
- Det är möjligt att kontrollera trycket i behållaren med den medlevererade manometern (fig. 8).
- Kompressorn fortsätter att fungera med denna automatiska cykel tills tryckvaktens knapp trycks ned.
- Vänta i minst 10 sekunder efter att kompressorn har stängts av innan du åter startar den.
- Alla kompressorer är försedda med en reduceringsventil. Vrid på vredet med öppen kran (vrid det medurs för att öka trycket och moturs för att minska trycket, fig. 9a) för att reglera lufttrycket för att optimera tryckluftsverktygets användning. När önskat värde har ställts in, är det nödvändigt att vrida på ringmuttern som sitter under för att blockera vredet (fig. 9b).
- Inställt värde kan kontrolleras med manometern.
- **Kontrollera att luftförbruk och max driftstryck för verktyget stämmer med inställningen på tryckregulatorn och med kompressorns prestationer.**
- Slå från maskinen, dra ur kontakten och töm behållaren efter arbetet (fig. 10 och 11).

5. Rengöring och underhåll



Obs!

Dra alltid ut stickkontakten före alla rengörings- och underhållsarbeten (fig. 10).



Obs!

Vänta tills kompressorn har svalnat helt. Risk för brännskador!



Obs!

Töm kärlet på tryck inför rengöring och underhåll (fig. 11).

Rengöring

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra maskinen och dess komponenter. Använd endast en mjuk fuktig trasa. Kontrollera att stickkontakten har dragits ut ur eluttaget.

Underhåll

- **DRA UR KONTAKTEN OCH TÖM BEHÅLLAREN FULLSTÄNDIGT FÖRE INGREPP (fig. 10 och 11).**
- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna (i synnerhet skruvarna på enhetens lock) (åtdragningsmoment 10 Nm = 1,02 kgm). Kontrollen ska göras innan kompressorn startas första gången och därefter när den för första gången ska användas intensivt, för att återställa det rätta stängningsmomentet som ändrats på grund av värmeutvidgningarna.
- Lossa eventuella skruvar på skyddet och rengör insugsfiltret beroende på arbetsförhållandena men åtminstone var 100:e driftimme (fig. 12). Byt ut filterelementet om det är nödvändigt (igensatt filter försämrar kapaciteten och ökar slitaget på kompressorn).
- Ska oljan bytas ut efter de första 100 driftimmarna och sedan var 300:e driftimme (fig. 13a-13b och 13c). Kontrollera oljenivån regelbundet. Använd mineralolja SAE 40 (för kalla klimat rekommenderas SAE 20). Olika oljekvaliteter får inte blandas. Vid färgförändringar på oljan (vitaktig = vatten i oljan, mörkaktig = oljan är överhettad) bör du omedelbart byta ut oljan.
- Töm regelbundet (eller vid arbetets slut vid arbeten som överstiger en timme) ut kondensvåtskan som bildas i behållaren (fig. 11) p.g.a. luftfuktigheten. Detta görs för att skydda behållaren mot rost och för att inte kapaciteten ska försämras.
- Gammal olja (smorda modeller) och kondensvåtska MÅSTE KASSERAS i enlighet med gällande miljölagstiftning.

TABELL 1 – UNDERHÅLLSINTERVALL

FUNKTION	EFTER DE FÖRSTA 100 DRIFTIMMARNAS	VAR 100:e DRIFTIMME	VAR 300:e DRIFTIMME
Rengöring insugsfilter och/eller filterskifte		•	
Oljebyte	•		•
Tilldragning topplocksbultar	Vid start och efter första drifttimmen		
Avtappning kondens i tanken	Regelbundet och vid arbete slut		



Obs!

Om kondensvattnet inte töms ut kan behållaren rosta, vilket leder till reducerad kapacitet och försämrad säkerhet. KASSERA kondensvattnet enligt gällande miljöföreskrifter eftersom det handlar om en förorenande produkt.

Kompressorn skal skrotas enligt lokalt gällande föreskrifter.

Säkerhetsventil

Säkerhetsventilen har ställts in på tryckbehållarens högsta tillåtna tryck. Det är inte tillåtet att ändra på säkerhetsventilens inställning eller att ta bort plomberingen. För att garantera att säkerhetsventilen fungerar rätt när den behövs, ska den aktiveras med jämna mellanrum. Dra kraftigt i ringen tills du hör hur tryckluft släpps ut. Släpp sedan ringen.

6. Felsökning och åtgärder

Fel	Orsak	Åtgärd
Luftläckage från tryckvaktens ventil med stillastående kompressor.	Backventilen fungerar inte korrekt p.g.a. slitage eller smuts på tätningsskopet.	Skruva ur backventilens sexkantshuvud, rengör sätet och gummiskivan (byt ut gummiskivan om den är utsliten). Återmontera och dra åt ordentligt (fig. 14a och 14b).
Försämrad kapacitet. Tätta starter. Låga tryckvärden.	Intensiv användning eller eventuella läckage från kopplingar och/eller slangar. Igensatt insugsfilter.	Byt ut kopplingarnas packningar. Rengör eller byt ut filtret.
Kompressorn stannar och återstartar automatiskt efter några minuter.	Utlösning av överhettningsskyddet p.g.a. överhettning av motorn.	Rengör ventilationshålen i samlingsröret. Vådra lokalen.
Kompressorn stannar efter några startförsök.	Ingrepp av överhettningsskyddet p.g.a. överhettning av motorn (urkoppling av kontakten under drift, svag matnings-spänning).	Slå till tryckvaktens knapp. Vådra lokalen. Vänta några minuter och kompressorn återstartar automatiskt. Använd inte förlängningssladdar för elkabeln.
Kompressorn stannar inte och säkerhetsventilen ingriper.	Driftfel på kompressorn eller defekt tryckvakt.	Dra ur kontakten och vänd dig till serviceverkstaden.

Alla övriga typer av ingrepp måste göras vid auktoriserade serviceverkstäder och med användning av originalreservdelar. Mixtring med maskinen kan äventyra maskinens säkerhet och medför att garantin upphör att gälla.

Garanti och reparation.

För trasiga delar eller vid behov av reservdelar kontakta det försäljningsställe där du köpt delarna.



KIT FXA FC24 1,8 KW

Bruksanvisning (oversettelse av de originale instruksene)

Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov

Før bruk må du lese bruksanvisningen nøye. Overhold følgende sikkerhetsregler. Slå opp i denne bruksanvisningen i tilfelle tvilstilfeller vedrørende funksjonen.

Oppbevar all dokumentasjonen slik at hvem som helst som bruker kompressoren kan slå opp i den før bruk.

1. Sikkerhetsregler

 Dette symbolet angir forholdsreglene som du må lese før du bruker apparatet slik at det er mulig å forebygge mulige fysiske skader.

 Trykkluft er en energiform som kan være potensiell farlig. Derfor må du være veldig forsiktig når du bruker kompressoren og tilbehøret.

 Advarsel: Kompressoren kan starte igjen etter et strøbrudd.

STØYVERDIEN målt på 4 m. avstand i fritt felt er lik det STØYNIVÅET oppgitt på den gule etiketten på kompressoren, minus 20 dB.



TING SOM DU MÅ GJØRE

- **Kompressoren må brukes i egnede omgivelser (godt ventilerte omgivelser med romtemperatur mellom +5 °C og +40 °C) og aldri i nærheten av stov, syrer, damp, eksplosive eller brannfarlige gasser.**
- Sikkerhetsavstanden mellom kompressoren og arbeidsområdet må være minst 4 meter.
- Dersom det kommer farge på kompressorens reimdeksel når du maler, betyr det at avstanden er for kort.
- Før strømlednings støpsel inn i en egnet stikkontakt hvis utførelse, spenning og frekvens er i overensstemmelse med gjeldende forskrifter.
- Du kan bruke en forlengelsesledning til strømledningen som er maks. 5 m lang og med et kabelsnitt på min. 1,5 mm².
- Ikke bruk andre skjøteledninger (med en annen lengde) og heller ikke adaptere og forgreningskontakter.
- Du må alltid bruke trykkbryterens knapp til å slukke kompressoren.
- Du må alltid bruke håndtaket når du skal flytte kompressoren.
- Når kompressoren er i bruk må den stå på et stabilt underlag og i horisontal stilling for å garantere korrekt smøring.



TING SOM DU IKKE MÅ GJØRE

- Du må aldri rette luftstrålen mot personer, dyr eller din egen kropp (bruk vernebriller for å beskytte øynene mot eventuelle fremmedlegemer som kan blåses opp av luftstrålen).
- Du må aldri rette en væskestråle fra kompressortilkoplet utstyr mot selve kompressoren.
- Du må ikke bruke maskinen når du er barbeint eller har våte hender eller føtter.
- Du må ikke dra i strømledningen når du trekker støpselet ut fra stikkontakten eller for å flytte kompressoren.
- Maskinen må ikke utsettes for vær og vind (regn, sol, tåke, snø).
- Du må ikke transportere kompressoren når tanken er under trykk.
- Du må ikke utføre sveising eller mekaniske bearbeidinger på tanken. I tilfelle defekter eller korrosjon må du skifte ut hele tanken.
- Kompressoren må ikke brukes av ukyndige personer (uten erfaring). Barn og dyr må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som har manglende erfaring med eller kjennskap til bruken av apparatet, med mindre de kan overvåkes eller læres opp av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Pass på barna så de ikke leker med apparatet.
- Du må aldri plassere brannfarlige gjenstander eller gjenstander av nylon eller tøy nær eller på kompressoren.
- Maskinen må ikke rengjøres med brennbare væsker eller løsemidler. Du må bare bruke en fuktig klut og passe på at du har koplet støpselet fra stikkontakten.

- Bruken av kompressoren er bare knyttet til kompresjon av luft. Ikke bruk maskinen til annen type gass.
- Trykkluften som denne maskinen produserer kan kun brukes i legemiddel-, næringsmiddel- eller sykehusbransjen etter at den har gjennomgått spesiell behandling. Trykkluften kan ikke brukes til å fylle opp dykkerflasker.



TING SOM DU MÅ VITE

- **Denne kompressoren er laget for å fungere med det driftsforholdet som er spesifisert på merkeskiltet med tekniske data** (eksempel: S3-25 betyr 2,5 minutter arbeid og 7,5 minutter pause). Dette for å unngå at den elektriske motoren overopphetes. Motoren er utstyrt med en termisk beskyttelse som griper inn i tilfelle motoren overopphetes. Denne temperaturovervåkingen bryter automatisk strømtilførselen dersom temperaturen blir for høy, for å unngå for mye strømopptak.
- **For å forenkle omstart av maskinen er det også viktig å føre trykkbryterens knapp tilbake til OFF og så til ON (fig. 1-2).**
- Enfasutgavene er utstyrte med en trykkbryter med en liten ventil med forsinket lukking som slipper luften ut. Dette forenkler startingen av motoren. Når tanken er tom er det vanlig at et luftpust slipper ut fra tanken i noen sekunder.
- Alle kompressorene er utstyrte med en sikkerhetsventil som kobles inn i tilfelle trykkbryteren fungerer dårlig, for å garantere maskinens sikkerhet. Sikkerhetsventilen skal hindre overtrykk på lufttankene. Denne ventilen er innstilt når maskinen forlater fabrikk og den vil ikke fungere dersom trykket på tanken ikke når dette nivået. Forsøk aldri å justere eller fjerne denne sikkerhetsanordningen. Enhver forandring ved denne ventilen kan påføre alvorlig skade. Dersom denne anordningen har behov for service eller vedlikehold, ta kontakt med et Autorisert Service Senter.
- Den røde streken på manometeret viser til tankens maksimale trykk ved bruk. Den viser ikke til justert trykk.
- Når du tilkobler pneumatisk utstyr til et rør med trykkluft som kommer ut av kompressoren, er det helt nødvendig at du avbryter luftstrømmingen ut.
- Kontroller at luftforbruket og det maksimale arbeidstrykket til det pneumatiske utstyret og koplingsslangene (med kompressoren) som brukes, er kompatibelt med trykket stil t inn på trykkregulatoren og med mengden luft som forsynes fra kompressoren.
- Bruken av trykkluft til forskjellige bruksområder (oppblåsing, trykkluftdrevet utstyr, maling, rengjøring med vannbaserte vaskemidler osv.) krever at du har kjennskap til og overholder lovene angående de forskjellige bruksområdene.
- Ikke dekk til luftehullene på kompressoren.
- Ikke åpne eller tukle med noen av kompressorens deler. Ta kontakt med et autorisert servicesenter.

2. Montering



Advarsel!

Du må montere utstyret helt før du bruker det for første gang.

Montering av hjulene

Fest de medfølgende hjulene slik som vist i **figur 3**.

Montere i rekkefølge: a, b, c, d, e.

Montering av støttefoten

Fest gummistøttefoten som vist i **figur 4**.

Feste luftfilteret

Fjerne transportstoppen med en skrutrekker eller lignende og skru luftfilteret sikkert på utstyret (**Fig. 5**).

3. Spenning

Kompressoren er utstyrt med en hovedkabel med et støtsikkert støpsel. Denne kan kobles til enhver 230 V støtsikker kontakt som er beskyttet av en 16 A sikring. Før du bruker maskinen må du kontrollere at spenningen er i overensstemmelse med spesifikasjonene på merkeplaten. Lange forsyningsledninger, skjøteledninger, kabler etc. kan forårsake et fall i spenningen og forhindre at motoren starter. I tilfelle av temperaturer under 5°C kan motorstart være vanskelig på grunn av stivhet.

4. Start og bruk

- Kontroller at informasjonen på kompressorens typeskilt overensstemmer med det virkelige elektriske anlegget. En spenningsvariasjon på +/- 10% i forhold til nominell verdi er tillatt.
- Før strømledningsens støpsel inn i en egnet stikkontakt (fig. 6) og kontroller at trykkbryterens knapp som er plassert på kompressoren er i posisjon OFF.
- Kontroller oljenivået ved hjelp av oljens peilestav (figurene 7a - 7b) og fyll eventuelt på med olje.
- Nå er kompressoren klar til bruk.
- Ved å trykke inn trykkbryterens knapp (fig. 1) starter kompressoren og pumper luft som slippes ut fra utløpsslangen i tanken.
- Når den øverste reguleringsverdien er nådd (innstilt av produsenten i forbindelse med prøving) stanser kompressoren og slipper ut den ekstra luftstrømmingen som er i hodet og i utløpsslangen gjennom en ventil som er plassert under trykkbryteren.

På denne måten forenkles neste start fordi det er mangel på trykk i hodet. Ved å bruke luft, starter kompressoren igjen automatisk når den nederste reguleringsverdien nåes (2 bar mellom øverste og nederste verdi).
- Det er mulig å kontrollere trykket i tanken ved å avlese manometeret som følger med (fig. 8).
- Kompressoren fortsetter å fungere med denne automatiske syklusen helt til du trykker inn trykkbryterens knapp.
- Dersom du ønsker å bruke kompressoren igjen må du vente i minst 10 minutter før du starter den opp igjen.
- Alle kompressorene er utstyrt med en trykkreduksjonsventil. Ved å trykke inn knotten og med åpen kran (drei den med klokken for å øke trykket og mot klokken for å minske trykket, fig. 9a) er det mulig å regulere lufttrykket slik at du kan bruke trykkluftdrevet utstyr på best mulig måte. Når du har stilt inn ønsket verdi, er det nødvendig å skru på ringen som ligger under ved å skru den til helt til knotten låses (fig. 9b).
- Det er mulig å kontrollere den innstilte verdien ved hjelp av manometeret.
- Kontrollere at luftforbruket og maksimaltrykket under bruk av det pneumatiske verktøyet er kompatibelt med trykket oppgitt på trykkregulatoren og med mengden av luft fra kompressoren.
- Etter endt arbeid må du stanse maskinen, trekke ut støpselet og tømme tanken (fig. 10 og 11).

5. Rengjøring og vedlikehold



Advarsel! _____

Trekk ut støpselet før du foretar noe som helst vedlikeholds eller rengjøringsarbeid på maskinen (fig. 10).



Advarsel! _____

Vent til kompressoren er fullstendig kjølt ned. Fare for forbrenning!



Advarsel! _____

Tøm alltid ut trykket i beholderen før du utfører noen rengjørings eller vedlikeholdsoppgaver (fig. 11).

Rengjøring

Ikke rengjør apparatet og dets deler med løsningsmidler, lett antennelige eller giftige væsker. Bruk bare en fuktig klut. Kontroller at du først har trukket støpselet ut av stikkontakten.

Vedlikehold

- FØR ETHVERT INNGREP MÅ DU TREKKE UT STØPSELET OG TØMME TANKEN HELT (fig. 10 og 11).**
- Kontrollere før første oppstart av kompressoren at alle skruene er tilstrammet (spesielt de som befinner seg på gruppens hode) (strammemoment 10 Nm = 1,02 kgm).

Kontrollen må utføres før første oppstart av kompressoren og deretter første gang kompressoren brukes intensivt for å gjenopprette den riktige verdien på strammemomentet for lukking som forandres som følge av termiske utvidelser.
- Etter at du har skrudd løs eventuelle skruer fra beskyttelsen må du rengjøre innsugingsfilteret i forhold til hvordan arbeidsmiljøet er og uansett hver 100. arbeidstime (fig. 12). Dersom det er nødvendig må du skifte ut filterelementet (dersom filteret er tilstoppet yter maskinen mindre og det fører til større slitasje på kompressoren).
- Skifte ut oljen etter de første 100 arbeidstidene og deretter hver 300 arbeidstime (fig. 13a-13b og 13c). Kontroller nivået med jevne mellomrom.

Bruk mineralolje **SAE 40** (i kalde klimaer anbefales **SAE 20**). Ikke bland forskjellige oljekvaliteter. Hvis oljens farge skulle endre seg (hvitaktig olje betyr at det er vann i den, hvis den er mørk er det fordi den er overopphetet) anbefaler vi at den skiftes ut øyeblikkelig.
- Med jevne mellomrom (eller etter endt arbeid dersom arbeidstiden overskrider 1 time) må du tømme ut kondensen som dannes i tanken (fig. 11) som følge av luftfuktigheten. Dette er for å hindre at tanken rustet og dermed begrenser kapasiteten.
- Både gammel olje (smurte utgaver) og kondens **MÅ KASSERES** i overensstemmelse med gjeldende miljøbestemmelser.

TABELL 1 – VEDLIKEHOLDSINTERVALLER

FUNKSJON	ETTER FØRSTE 100 TIMER	ETTER 100 TIMER	HVER 300 TIMER
Rengjøring av aspirasjonsfilter og/eller utskifting av filterelementet		•	
Utskifting av olje	•		•
Stramming av holder for munnstykket	Ved oppstart og etter første arbeidstime		
Tømming av kondens i magasinet	Regelmessig og ved endt arbeidsøkt		



Advarsel! _____

Kondensert vann, om det ikke tømmes, kan etse i tanken og på denne måten begrense kapasiteten og gjøre den mindre sikker.

Kondensvannet er et forurensende produkt og må derfor **KASSERES** i samsvar med gjeldende miljølover.

Kompressoren må avfallshåndteres på en forvarlig måte i henhold til lokalt regelverk.

Sikkerhetsventil

Sikkerhetsventilen er stilt inn for det høyeste tillatte trykket for trykkbeholderen. Det er forbudt å justere sikkerhetsventilen eller fjerne seglet. Sett i gang sikkerhetsventilen i blant for å forsikre deg om at den virker når det trengs. Trekk i ringen med nok kraft til du hører at den komprimerte luften frigjøres. Deretter slipper du ringen igjen.

6. Mulige feil og tilhørende tillatte inngrep

Feil	Årsak	Inngrep
Luftlekkasje fra trykkbryterens ventil når kompressoren ikke er i bruk.	Avstengningsventilen fungerer ikke korrekt pga. slitasje eller skitt.	Skru løs avstengningsventilens sekskantede hode og rengjør setet og den spesielle gummiskiven (skift ut i hvis den er slitt). Monter igjen og lås nøye (fig. 14a og 14b).
Minsket ytelse. Hyppig start. Lave trykkverdier.	For stort ytelseskrav. Eventuelle lekkasjer fra forbindelsesstykkene og/eller slangene. Det er mulig at innsugingsfilteret er tilstoppet.	Skift ut forbindelsestykkenes pakning. Rengjør eller skift ut filteret.
Kompressoren stanser og starter igjen av seg selv etter noen minutter.	Varmebeskyttelsen har grepet inn pga. overoppheting av motoren.	Rengjør luftpassasjene i samlerøret. Luft ut lokalet.
Kompressoren stanser etter noen startforsøk.	Varmebeskyttelsen har grepet inn pga. overoppheting av motoren (støpselet har blitt koplet fra ved bruk, svak forsyningsspenning).	Aktiver trykkbryterens knapp. Luft ut lokalet. Vent i noen minutter og kompressoren starter igjen av seg selv. Fjern eventuelle forlengelsesledninger til strømledningen.
Kompressoren stanser ikke og sikkerhets- ventilen griper inn.	Kompressoren fungerer ikke normalt eller trykkbryteren er ødelagt.	Trekk ut støpselet og ta kontakt med servicesenteret.

Ethvert annet inngrep må kun utføres av godkjente serviesentra, og man må be om originale reservedeler. Å tukle på maskinen kan nedsette sikkerheten og ugyldiggjør i alle tilfeller garantien som dekker maskinen.

Garanti og reparasjon.

Dersom produktet er defekt eller dersom en trenger reservedeler, må en henvende seg til forhandleren hvor varen er kjøpt.



KIT FXA FC24 1,8 KW

Руководство пользователя (Перевод оригинальных инструкций)

Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора

Прежде чем приступить к эксплуатации компрессора, внимательно изучите данное руководство. Также обращайтесь к нему при возникновении вопросов во время эксплуатации агрегата. Храните руководство в доступном для постоянных консультаций месте.

1. Требования техники безопасности



Во избежание возможного физического и материального ущерба до начала работы с установкой внимательно прочитайте данные требования.



Сжатый воздух потенциально опасен, будьте максимально осторожны при работе с компрессором и пневмоинструментом к нему.



Будьте осторожны: при неожиданном падении напряжения в сети и его последующем восстановлении компрессор возобновляет работу автоматически.

Значение АКУСТИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ, измеренного на 4 м в свободном поле, эквивалентно значению АКУСТИЧЕСКОЙ МОЩНОСТИ, обозначенной на желтой этикетке, расположенной на компрессоре, минус 20 dB.

ПРАВИЛА РАБОТЫ

- Компрессор должен работать в хорошо вентилируемых помещениях, при температуре от +5°C до +40°C. В воздухе помещения не должно содержаться пары, паров кислот, взрывоопасных или легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- Безопасное расстояние от работающего компрессора – не менее 4 м от места основной работы.
- Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на защитный кожух ременного привода, значит компрессор стоит слишком близко к месту работы.
- Сетевой разъем для вилки электропровода должен соответствовать ей по форме, напряжению, частоте и соответствовать действующим нормам ТБ.
- Если необходимо использовать удлинитель электропровода, его длина не должна превышать 5 м, сечение электрокабеля должно быть не менее 1,5 мм².
- Не рекомендуется использовать удлинители большей длины, многоконтактные штепсели или переходные устройства.
- Выключайте компрессор только через выключатель реле давления.
- Передвигая компрессор, тяните или толкайте только за предназначенную для этого скобу.
- Работающий компрессор должен стоять на устойчивой горизонтальной поверхности, что гарантирует правильную смазку всех его узлов (для смазываемых моделей).

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО

- Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Чтобы со струей сжатого воздуха в глаза не попали мелкие частицы пыли, надевайте защитные очки).
- Направлять струю сжатого воздуха в сторону самого компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Резко дергать электропровод питания, выключая компрессор из сети, или тянуть за него, пытаясь сдвинуть компрессор с места.
- Оставлять компрессор под воздействием неблагоприятных атмосферных явлений (дождь, прямые солнечные лучи, туман, снег).
- Перевозить компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из ресивера.
- Производить механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла необходимо его полностью заменить.
- Допускать к работе с компрессором некавалифицированный или неопытный персонал. Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным.
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии опыта и знаний; за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, наблюдает за ними или даёт им инструкции по применению прибора.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Размещать рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы или класть на корпус компрессора изделия из нейлона и других легко воспламеняющихся тканей.

- Протирать корпус компрессора легко воспламеняющимися жидкостями. Пользуйтесь исключительно смоченной в воде ветошью. Не забудьте предварительно отключить компрессор от электросети.
- Использовать компрессор для сжатия иного газа, кроме воздуха.
- Данный компрессор разработан только для технических нужд. В больницах, в фармацевтике и для приготовления пищи к компрессору необходимо подсоединять устройство предварительной подготовки воздуха. Нельзя применять компрессор для наполнения аквалангов.

ЧТО НАДО ЗНАТЬ

- Во избежание чрезмерного перегрева электродвигателя компрессор работает в двухстадийном режиме периодического включения, соотношение между продолжительностью работы и выключением указано на табличке с техническими данными (например, S3-25 означает 2,5 минут работы и 7,5 минут остановки). В случае перегрева срабатывает защитная термопара, установленная на электродвигателе.
- Для облегчения пуска двигателя важно, помимо операций указанных выше, предварительно выключить и снова включить кнопку на реле давления (Рис. 1-2).
- Компрессоры с однофазным приводом укомплектованы реле давления, снабженным клапаном сброса с замедленным закрытием, что облегчает последующий пуск двигателя. При этом вполне нормально, что при пуске ресивера из указанного клапана при пуске в течение нескольких секунд выходит воздух.
- Для повышения безопасности работы все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, срабатывающим при отказе реле давления. Предохранительный клапан установлен для предупреждения чрезмерного давления воздушных баков. Клапан отрегулирован на заводе и не функционирует пока не будет достигнуто данное давление. Не пытайтесь регулировать или снимать данное предохранительное устройство. Любые регулировки данного клапана могут нанести серьезный ущерб. Если данное устройство требует ремонта или техобслуживания, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Красная метка на циферблате манометра означает максимальное рабочее давление резервуара, а не регулируемое давление.
- Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- Проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента и соединительных труб (с компрессором) были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.
- При использовании сжатого воздуха (надувание, распыление через пневмоинструмент, окраска, мойка растворами на водной основе и т.п.) соблюдайте все правила ТБ для каждого конкретного случая.
- Держите постоянно открытыми воздухозаборные отверстия компрессора.
- Не вскрывайте корпус компрессора и не пытайтесь менять его внутреннее устройство. В случае неполадок обращайтесь в специализированные ремонтные центры.

2. Монтаж

Внимание!

Перед вводом в эксплуатацию необходимо полностью собрать устройство!

Монтаж колес

Установите приложенные колеса согласно рисунку 3. Устанавливать последовательно: а, b, c, d, e.

Установка опорной ножки

Опорная ножка (резиновая) должна устанавливаться, согласно рисунку 4.

Установка воздушного фильтра

Удалите транспортировочные заглушки при помощи отвертки или подобным инструментом и прочно привинтите воздушный фильтр к устройству (рис. 5).

3. Подсоединение к электросети

Компрессор имеет питание от сети и оснащен штекером с защитным контактом. Его можно подключать к штепсельной розетке с защитным контактом 230 В ~ 50 Гц, имеющей защиту 16 А. Проверьте перед вводом в эксплуатацию соответствие напряжения сети напряжению, указанному на табличке с паспортными данными устройства. Длинные кабели питания, а также удлинители, кабельные барабаны и т.д. могут вызвать падение напряжения и тем самым затруднить пуск двигателя. При температурах ниже +5°C пуск двигателя затруднен из-за тяжелого хода.

4. Пуск и эксплуатация

- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электрической проводки; допустимое колебание напряжения составляет $\pm 10\%$ от номинального значения.
- Вставить вилку питающего кабеля в розетку соответствующего типа (рис. 6), предварительно проверив, что кнопка реле давления находится в положении выключено «О» (OFF).
- Проверять уровень масла посредством масломерного щупа (рис. 7а - 7б), и, при необходимости, долить.
- Теперь компрессор готов к работе.
- При переводе выключателя реле давления в положение пуск (рис. 1) компрессор начинает работать, накачивая воздух через нагнетательный патрубок в ресивер.
- После достижения заданного верхнего уровня давления (устанавливается производителем при обкатке готового компрессора) компрессор останавливается, выпуская излишек воздуха в головке и в напорном патрубке через клапан сброса, установленный под реле давления. Теперь, за счет того, что в головке компрессора нет избыточного давления, снижается нагрузка на двигатель при следующем пуске. По мере расходования воздуха давление в ресивере падает и, когда оно достигает нижнего заданного уровня (разница между верхним и нижним уровнем давления 2 бар), компрессор автоматически включается.
- Давление в ресивере можно проверить по показаниям, входящего в комплект поставки манометра. (рис. 8).
- В таком режиме пуска/останова компрессор работает автоматически до тех пор, пока не выключатель на реле давления не будет переведен в положение выключено.
- Если необходимо сразу же после этого снова включить компрессор, то перед повторным включением следует выждать, по крайней мере, 10 секунд.
- В комплект поставки всех компрессоров входит редуктор давления. Вращая ручку редуктора при открытом кране (вращение по часовой стрелке увеличивает давление, а против часовой стрелки уменьшает его, рис. 9а) можно отрегулировать давление воздуха до оптимального уровня, применительно к пневмоинструментам. После установления необходимого давления, для блокировки следует вращать стопорное кольцо, подрегулировочной ручкой до ее полной блокировки (рис. 9б).
- Установленное значение давления можно считать с манометра.
- Проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.

- По завершении работы остановить компрессор, вынуть вилку питающего кабеля из розетки и сбросить давление из ресивера (рис. 10-11).

3. Очистка и техобслуживание



Внимание!

Вынимайте из розетки перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию штекер электропитания (рис. 10).



Внимание!

Ждите до тех пор пока компрессор остынет полностью! Опасность получить ожоги!



Внимание!

Перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию нужно сбросить давление в емкости (рис. 11).

Очистка

Нельзя чистить компрессор растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями. Протирайте корпус влажной ветошью, предварительно отключив компрессор от сети электропитания.

Техобслуживание

- **ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ КАКИХ-ЛИБО РАБОТ НА КОМПРЕССОРЕ ВЫНУТЬ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ И ПОЛНОСТЬЮ СТРАВИТЬ ВОЗДУХ ИЗ РЕСИВЕРА (рис. 10-11).**
- Проверьте затяжку всех винтов, в особенности, в головной части узла (момент 10 Nm = 1,02 Kgm). Перед первым запуском компрессора и его последующим интенсивным использованием необходимо выполнить проверку надлежащего момента затяжки болтов, который мог измениться в результате термического расширения деталей.
- После того, как вывернуты винты защитного кожуха, очистить всасывающий фильтр. Выполнять эту процедуру в зависимости от состояния окружающей среды, но не реже, чем каждые 100 часов работы (рис. 12). При необходимости заменить фильтрующий элемент (грязный фильтр снижает КПД, а забитый фильтр способствует большему износу компрессора).
- Для моделей со смазкой заменить масло после первых 100 часов работы, а затем через каждые 300 часов (рис. 13а-13б-13с). Периодически проверять уровень масла. Используйте минеральное масло марки **SAE 40** (для холодного климата рекомендуется **SAE 20**). Никогда не смешивайте разные марки масла. Если масло меняет свой нормальный цвет (светлее обычного = попала вода; темнее обычного = перегрелось), немедленно замените.
- Периодически (или по завершении работы, продолжительностью более одного часа) сливать конденсат, накопившийся внутри резервуара (рис. 11) от влаги, присутствующей в воздухе. Это предохраняет от коррозии ресивер и не снижает его емкости.
- Как отработанное масло (модели со смазкой), так и конденсат **СЛЕДУЕТ УТИЛИЗИРОВАТЬ** в соответствии с требованиями охраны окружающей среды и действующим законодательством.

ТАБЛИЦА 1 – ВРЕМЕННЫЕ ПРОМЕЖУТКИ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ

РАБОТА	СПУСТЯ ПЕРВЫЕ 100 ЧАСОВ	КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ	КАЖДЫЕ 300 ЧАСОВ
Чистка фильтра всасывания и/или замена фильтрующего элемента		•	
Замена масла	•		•
Затягивание главных вытягивателей	В момент запуска и спустя один час после начала работы		
Избавление от конденсата в резервуаре	Периодически в конце работы		



Внимание! _____

если вода, которая сконденсировалась, не удаляется, она может испортить бак, ограничивая таким образом его возможности и понижая его безопасность.

Конденсат - экологически грязный продукт; его УТИЛИЗАЦИЯ должна происходить в соответствии с действующими на территории каждой страны нормами охраны окружающей среды.

Компрессор должен быть переработан следуя соответствующим каналам, предусмотренными местными нормативами.

Предохранительный клапан

Предохранительный клапан отрегулирован на самое высокое допустимое давление емкости высокого давления. Запрещено изменять регулировку предохранительного клапана или удалять его пломбу. Для того, чтобы предохранительный клапан при необходимости сработал, его нужно время от времени приводить в действие. Сильно потяните за кольцо, пока не станет слышно как будет выпущен сжатый воздух. Затем вновь отпустите кольцо.

5. Возможные неполадки и способы их устранения

Неполадки	Причины	Способы Устранения
Потеря воздуха через клапан реле давления при остановленном компрессоре.	Обратный клапан из-за износа или загрязнения седловины клапана не держит давление.	Вывернуть шестигранную головку обратного клапана, очистить седловину и диск из специальной резины (если изношен, то заменить). Поставить головку на место и аккуратно затянуть (Рис. 14a-14b).
Снижение КПД. Частые пуски. Пониженное давление.	Чрезмерная нагрузка или возможные потери в соединениях или трубах. Сильное загрязнение всасывающего фильтра.	Проверить уровень нагрузки. Заменить прокладки в штуцерах. Очистить или заменить фильтр.
Компрессор останавливается и затем, через несколько минут сам включается.	Срабатывание термической защиты вследствие перегрева двигателя.	Очистить трубопроводы подачи воздуха. Проветрить помещение.
Компрессор после нескольких попыток пуска останавливается.	Сработала тепловая защита вследствие перегрева двигателя (выдернута из розетки вилка питающего кабеля при работающем компрессоре, пониженное напряжение сети).	Перевести выключатель компрессора в положение пуск. Проветрить помещение. Выждать несколько минут, и компрессор запустится автоматически. Исключить из цепи питания возможные удлинители.
Компрессор не выключается и срабатывает предохранительный клапан.	Неправильная работа компрессора или поломка реле давления.	Обесточить компрессор и обратиться в Центр Технической Помощи.

Во всех остальных случаях ремонт компрессора должен производиться на Станции Технического Обслуживания с использованием оригинальных запасных частей. Посторонние вмешательства приведут к отмене гарантийных обязательств производителя.

Гарантия и ремонт.

При обнаружении неисправностей или необходимости замены деталей обращайтесь к торговому представителю, у которого вы купили аппарат.



KIT FXA FC24 1,8 KW

Kasutusjuhend (Originaaljuhiste tõlge)

Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada

Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend selleks, et tugineda järgmistele märkustele. Kontrollige, juhul, kui on kahtlusi seoses tegutsemisega.

1. Ettevaatuseeskirjad

-  See sümbol näitab ära märkused, mis tuleb hoolikalt läbilugeda enne toote kasutamist selleks, et vältida kasutaja võimalikke füüsilisi vigastusi.
-  Suruõhk on potentsiaalselt ohtlik energiavorm, selle pärast tuleb kompressori ja lisaseadeldiste kasutamisel olla eriti ettevaatlik.
-  Tähelepanu: kompressor võib elektrivoolu katkemisel seiskuda ja elektrivoolu sisselülitumisel uuesti käivituda.

4 m kauguselt avaväljakul mõõdetud AKUSTIKA RÕHU väärtus vastab AKUSTIKA VÕIMSUSE väärtusele, mis on ära toodud kompressori kollasel etiketil, miinus 20 dB.



MIDA TULEKS TEHA

- **Kompressorit tuleb kasutada üksnes selleks sobivas (hästi ventileeritud, temperatuuriga, mis jääb +50 C ja +400 C vahele) töökeskkonnas, kus puudub juurdepääs tolmule, hapetele ning süttimis- ja söövitusohtlikele gaasidele.**
- Soovituslik vahemaa kompressori ning töökoha vahel on ca 4 m.
- Värvimistöödel annavad kompressori liiga lähedastest asukohtadest töökoha suhtes märku värvipriitsmed rihmaratta labadel.
- Sisestage elektrijuhtme pistik oma kuju, pingi ja sageduse ning kehtivatele normatiividele vastavasse pesasse.
- Pikendusjuhtmed ei tohi olla pikemad kui 5 m ja juhtmevõimsus mitte alla 1.5mm².
- Samuti pole soovitatav kasutada erineva pikkusega pikendusjuhtmeid, adaptereid ja mitmepistikulisi pesasid.
- Kompressori väljalülitamiseks kasutage alati ja ainult rõhulüliti.
- Kompressori ümberfötmiseks teise kohta kasutage alati ainult käepidet.
- Hea õlitamise tagamiseks peab töötav kompressor asuma stabiilsel ja horisontaalsel alusel.



MIDA EI TOHIKS TEHA

- Ärge suunake suruõhku inimeste, loomade ega ka enda kehaosade suunas. (Töötades kasutage kaitseprille kaitsmaks silmi surve poolt üles puhutud vöökehade eest.).
- Ärge suunake suruõhutööriistadega pihustatavaid vedelikke kompressori suunas.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge puudutage kompressorit märgade kätega ega paljajalu olles.
- Kompressori toitekaabli pistikupesast väljatõmbamiseks või seadme ümberpaigutamiseks hoidke kinni pistikust, mitte juhtimest.
- Ärge jätke kompressorit vihma, päikese, lume vms meelevalda.
- Ärge transportige kompressorit siis, kui paak on rõhu all.
- Ärge tehke paagi kallal keevitus- ega mehaanilisi töid. Defektide või korrosiooni märkide ilmnedes tuleb paak täielikult välja vahetada.
- Ärge lubage kompressori lähedale lapsi ega loomi. Ebakompetentsel isikul on kompressori kasutamine keelatud.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimeste poolt (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoriaalsed või vaimsed võimed on ebapiisavad, või puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui seadme kasutamist puudutavates küsimustes neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Laste puhul peab toimuma järelevalve, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge asetage süttivaid, nailonist või riidest esemeid kompressori kõrvale ega peale.
- Ärge puhastage masinat süttivate vedelike ega lahustega. Kasutage üksnes niisket lappi, olles eelnevalt veendunud, et

pistik on elektrikontaktist väljas.

- Kompressor on ette nähtud ainult õhu kokkusurumiseks. Ärge kasutage seadme puhul mingit muud tüüpi gaasi.
- Kompressoriga toodetud suruõhk ei ole piisavalt kvaliteetne kasutamaks seda toiduainete- või ravimitööstuses või haiglates. Selleks tuleb kasutada lisaseadmeid (filtrid jne). Samuti on keelatud täita hingamisõhu suruõhuballoonide.



MIDA PEAB KINDLASTI TEADMA

- **Käesolev kompressor on valmistatud tööks tehnilisel plaadil ära toodud vastavate vaheaegadega** (näiteks S3-25 tähistab 2,5 minutit tööd ja 7,5 minutit vaheaega), vältimaks elektrimootori liigset ülekuumenemist. Juhul, kui liiga pideva töö tõttu kompressor siiski kuumeneb üle, rakendub mootori termokaitse ning kompressor lülitub välja.
- **Seadme sisselülitamise parandamiseks on oluline, juba lisaks nimetatud operatsioonidele, vajutada rõhulüliti, viies selle väljalülitatud ja siis uuesti sisselülitatud positsiooni (joonis 1-2).**
- Üheaasilised versioonid on varustatud rõhulüliti aeglaselt sulguva õhuemaldusklapiga, mis lihtsustab mootori käivitamist ja seepärast on normaalne kui tühjast paagist lekib paari sekundi vältel õhku.
- Kõik kompressorid on varustatud kaitseklapiga, mis rakendub siis, kui rõhuautomaat mingil põhjusel ei lülita kompressorit välja, tagades nii selle turvalisuse. Turvaventiili abil saate vältida õhumahutite ülerõhku. Ventil on tehases seadistatud ja ei rakendu enne, kui mahuti rõhk selle väärtuse saavutab. Ärge püüdke seda turvaseadist reguleerida ega eemaldada. Selle ventiili mis tahes muutmine võib põhjustada tõsisid vigastusi. Kui see seadis vajab hooldust, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Manomeetrit olev punane pügal viitab paagi maksimaalsele töö rõhule. See ei näita reguleeritud rõhku.
- Tööriistade ühendamisel suruõhuvoolikuga kompressori külge peate meeles pidama, et voolikus võib olla rõhk. Lisaseadeldiste monteerimise ajal on rangelt kohustuslik katkestada õhuvoo väljumine.
- Kontrollige, et õhu tarbimine ning pneumaatilise instrumendi ja ühendustorude (ja kompressori) kasutatav maksimaalne töö rõhk vastavad rõhu regulaatoril valitud rõhu ja kompressori poolt jaotatava õhu kogusele.
- Suruõhu kasutamisel erinevatel ettenähtud kasutamisuhtudel (puhumine, pneumaatilised tööriistad, värvimine, pesemine vesilahustega jne.) tuleb tunda ja pidada kinni igat erijuhtu puudutavast normatiivist.
- Ärge katke kinni kompressoril olevaid õhuavasid.
- Ärge avage ega parandage mingit kompressori osa. Pöörduda tuleb volitatud Teeninduskeskusesse.

2. Montaaž



Tähelepanu!

Seade tuleb enne kasutuselevõttu täielikult kokku panna!

Rataste paigaldamine

Kaasasolevad rattad tuleb paigaldada vastavalt **joonis 3**.

Monteerida järjestikku: a, b, c, d, e.

Tugijalase paigaldamine

Tugijalas (kummist) peab olema monteeritud vastavalt **joonis 4**.

Õhufiltri paigaldamine

Eemaldage transpordikork kruvikeeraja vms-ga ja keerake õhufilter seadme külge kinni (**joonis 5**).

3. Võrguühendus

Kompressori toitejuhe on varustatud maandusega pistikuga. Selle võib ühendada igasse 230V ~ 50 Hz maandusega pistikupessa, mille kaitse on 16 A. Enne kasutuselevõttu veenduge, et võrgupinge vastab masina andmesildil toodud tööpingele. Pikad toitejuhtmed, pikendusjuhtmed, kaablitrumlid jms põhjustavad pingelangust ja võivad mootori käivitumist takistada. Temperatuuridel alla +5 °C häirib mootori käivitumist hõõrdumine.

4. Käivitamine ja kasutamine

- Kontrollida kompressori numbrimärgi andmete vastavust elektriseadme omadele; pinge lubatud kõikumine nominaalväärtuse suhtes on $\pm 10\%$.
- Sisestage toitejuhtme pistik vastavasse harusse (joonis 6) kontrollides, et kompressoril paiknev rõhulüliti oleks väljalülitatud «O» (OFF) asendis.
- Kontrollige õlitaset: õlimõõtevarda abil (joonised 7a - 7b), vajadusel lisage õli.
- Nüüd on kompressor tööks valmis.
- Vajutades rõhulüliti (joonis 1) kompressor käivitub pumbates õhku ja lastes seda läbi saatmistoru paaki.
- Saavutades kalibreeritud kõrgeima taseme (määratud tootja poolt testimise käigus) kompressor seiskub, lastes läbi rõhulüliti all asuva klapi kaudu välja liigse õhu kompressori peas ja saatmistorus.
- Rõhu puudumine peas muudab järgmise käivitamise lihtsamaks. Kasutades õhku käivitub kompressor taas automaatselt, kui on saavutatud kalibreeritud madalaim tase (2baari madalaima ja kõrgeima taseme vahel).
- Rõhku paagis võib kontrollida juurdepandud manomeetri abil (joonis 8).
- Kompressor töötab edasi käesoleva automaatse tsükli järgi kuni rõhulülitiile vajutamiseni.
- Kui soovite kompressorit taas kasutada, siis enne uuesti käivitamist oodake vähemalt 10 sekundit alates väljalülitamise hetkest.
- Kõik kompressorid on varustatud rõhuregulaatoriga. Vajutades lahtise kraani nupule (keerates seda rõhu suurendamiseks päripäeva ja rõhu vähendamiseks vastupäeva, joonis 9a) on võimalik reguleerida õhurõhku, et muuta pneumaatiliste tööriistade kasutamine enam optimaalseks. Kui on kindlaks määratud soovitatav suurus, tuleb keerata all asetsevat metallrõngast seni, kuni ümmargune käepide on blokeeritud (joonis 9b).
- Määratud suurust saab kontrollida manomeetri abil.
- Kontrollige, et õhu tarbimine ja pneumaatilise instrumendi kasutatav maksimaalne töö rõhk vastab rohu regulaatoril valitud rõhu ja kompressori poolt jaotatava õhu kogusega.
- Töö lõpetatud seisake masin, tõmmake välja elektripistik ja tühjendage paak (joonistel 10, 11).

5. Puhastamine ja tehniline hooldus



Tähelepanu!

Enne igat puhastus- ja hooldustööd tõmmake pistik pistikupesast välja (joonis 10).



Tähelepanu!

Oodake kuni kompressor on täiesti maha jahtunud! Põletusohu!



Tähelepanu!

Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid tuleb paak rõhu alt vabastada (joonis 11).

Puhastamine

Ärge puhastage masinat ja selle kokkupandavaid osi lahustitega, põlevate vedelike ja toksiliste ainetega. Kasutage ainult niisket lappi, tõmmates enne pistiku elektrirosetist välja.

Hooldus

– ENNE IGAT OPERATSIOONI TÕMMAKE PISTIK VÄLJA JA TÜHJENDAGE PAAK TÄIELIKULT JA LASKE SEADMEL MAHA JAHTUDA (joonistel 10-11).

- Kontrollige kompressori kinnituspolte, eelkõige silindripea kinnituspolte ja veenduge, et nad oleksid hästi pingutatud (Keeramise moment $10Nm = 1,02 Kgm$). Kontrollitoiming tuleb viia läbi enne kompressori esmast käivitamist ja seejärel enne esimest intensiivset kasutuskorda, et taastada kõrge temperatuuri tõttu teisenenud korrektn kinnitusmoment.
- Kui olete keeranud lahti vajalikud kaitsepolid puhastage õhufilter, tulenevalt töökeskkonnast, kuid igal juhul peale iga 100 töötundi (joonis 12). Vajaduse korral vahetage välja filter (ummistunud filter tingib töö väiksema produktiivsuse, see omakorda kompressori suurema kulumise).
- Õlitatavatel mudelitel vahetage õli peale esimest 100 töötundi ja peale seda iga 300 tunni järel (joonistel 13a-13b-13c). Kontrollige regulaarselt õli taset. Soovituslik õlitüüp: SAE 40 viskoossusega mineraalõli. (Talvine õli SAE 20). Ärge segage omavahel eritüübilisi õlisid! Juhul, kui õli on muutnud värvi: hallikas ja hägune- vesi õlis; tume-tingitud ülekuumenemisest, vahetage õli koheselt.
- Perioodiliselt (või töö lõpus, kui see kestis kauem kui 1 tund) eemaldage seoses õhu niiskusega paaki tekkinud kondensaadvedelik (joonis 11). Seda kaitismaks paaki korrosiooni, ilma selle mahutavust vähendamata.
- Kontrollige, et õhu tarbimine ja pneumaatilise instrumendi kasutatav maksimaalne töö rõhk vastab rohu regulaatoril valitud rõhu ja kompressori poolt jaotatava õhu kogusega.
- Nii ärakasutatud õli (õlitatavatel mudelitel), kui ka kondensaat PEAVAD OLEMA KÕRVALDATUD looduskeskonda kahjustamata ja kehtivaid seadusi järgides.

TABEL 1 – HOOLDUSE INTERVALLID

FUNKTSIOON	PEALE ESIMEST 100 TUNDI	IGA 100 TUNNI JÄREL	IGA 300 TUNNI JÄREL
Sisselaske filtri puhastamine ja/või filtreeriva elemendi väljavahetamine		•	
Õlivahetus	•		•
Esipuki ühendustihvtide kokkusurumine	Käivitamisel ja peale esimest töötundi		
Paagi tühjendamine kondensaadist	Perioodiliselt ja töö lõppedes		



Tähelepanu!

Kui kondenseeruvat vett ei eemaldata, võib see rikkuda paagi, piirates selle võimalusi ja vähendades ohutust.

Kondensaadi kõrvaldamist tuleb viia läbi arvestades keskkonnakaitse ja kehtivate seadustega, kuna tegemist on saastava produktiga.

Kompressori peab hävitama kohalike normatiividega ettenähtud sobivate meetodite kohaselt.

Kaitseventiil

Kaitseventiil on seadistatud paagi suurimale lubatud rõhule. Kaitseventiili ei tohi reguleerida ja selle plommi ei tohi eemaldada. Et kaitseventiili vajadusel õigesti funktsioneeriks, tuleb seda aeg-ajalt rakendada. Tõmmake rõngast nii tugevasti, et suruõhk väljub kuuldavalt. Seejärel laske rõngas lahti.

6. Võimalikud anomaaliad

Anomaalia	Põhjus	Tegutsemine
Kompressor ei tööta, rõhulüliti klapist imbub välja õhku.	Tagasilöögiklapp ei teosta õieti oma funktsioone seoses kulumise või mustusega isolatsioonikihil.	Keerake lahti tagasilöögiklapi kuusnurkne pea, puhastage sisu ja spetsiaalsest kummist rõngas (kui on kulunud, siis vahetage välja). Pange peale tagasi ja keerake hästi kinni (joonistel 14a-14b).
Töö produktiivsuse vähenemine. Sagedad sisselülitumised. Madalad rõhusuurused.	Nõuakse liiga suurt töötulemit. Lekked torudest või tihenditest .Võimalik, et on umbes õhufilter	Vahetage välja ühenduste tihendid. Puhastage või vahetage välja filter.
Kompressor jääb seisma ja hakkab paari minuti pärast automaatselt tööle.	Lülitub sisse termokaitse; põhjus – mootor kuumenes üle.	Puhastage konveieri õhu läbukaigurajad. Tuulutage ruumi.
Kompressor jääb peale paari sisselülitumiskatset seisma.	Seoses mootori ülekuumenemisega (pistiku eemaldamine töö ajal, halb toitepinge) lülitub sisse termokaitse.	Vajutage sisse-väljalülitamise lüliti. Tuulutage ruum. Oodake mõned minutid ja kompressor käivitub automaatselt. Kõrvaldage võimalikud toitejuhtme pikendused.
Kompressor ei jää seisma ja käivitub ohutusklaap.	Kompressori ebaregulaarne töö või rikkis rõhulüliti.	Tõmmake pistik välja ja pöörduge teeninduskeskusesse.

Ülejäänud kompressoriga seotud remonditöödeks tuleb ühendust võtta valmistaja poolt volitatud hooldusfirmaga. Omavoliline demontaaž võib muuta garantiitingimusi.

Garantii ja remont.

Vigaste toodete puhul või varuosade vajamisel võtke palun ühendust müügipunktiga, kust oma ostu tegite.



KIT FXA FC24 1,8 KW

Instrukcijas (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā.

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu vadīties pēc sekojošām piezīmēm. Pārbaudiet savas darbības gadījumos, ja šaubāties par tām.

Saglabājiet visus dokumentāciju, lai jebkura persona, kas lieto kompresoru varētu pirms lietošanas ar to iepazīties.

1. Drošības noteikumi

 Šis simbols norāda uz nepieciešamību uzmanīgi izlasīt piezīmes pirms produkta lietošanas, lai lietotājs izvairītos no iespējamām fiziskām zaudējumiem.

 Saspiests gaiss ir potenciāli bīstama enerģijas forma, tādēļ nepieciešams īpaši uzmanīties, lietojot kompresoru un papildus iekārtas.

 Uzmanību: kompresors var ieslēgties gadījumos, ja pazūd un no jauna parādās elektrība.

AKUSTISKA SPIEDIENA izmērīta uz 4 m brīvajā laukā vērtība ir identiska AKUSTISKAS JAUDAS vērtībai, kas ir paziņota uz dzeltenas birkas kas ir uz kompresora, mīnuss 20 dB.



KO DRĪKST DARĪT

- **Kompresors ir jālieto piemērotās vietās (labi vēdināmās, kur gaisa temperatūra ir starp +5 C un +40 C), to nedrīkst lietot, kad ir putekļi, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai uzliesmojošas gāzes.**
- Vienmēr ievērot vismaz 4 m. drošu attālumu starp kompresoru un darba vietu.
- Krāsas, kas var atrasties uz kompresora siksnas aizsarga iakošanas operācijas laikā, norāda, ka attālums ir par mazu.
- Iespraust kontaktakšus, pēc formas, sprieguma un frekvences spēkā esošiem normatīviem atbilstošā elektriskā tīkla rozetē.
- Lietot pagarinātājus ar elektrisko vadu, kas nav garāks par 5 m. un ar vada jaudīgumu ne mazāku kā 1.5 mm².
- Nav ieteicams lietot pagarinātāju, kas atšķiras pēc garuma, vairākus savienojumus vai sekcijas.
- Vienmēr lietojiet spiediena releja slēdzi, vēloties kompresoru izslēgt.
- Ja vēlieties kompresoru pārvietot citur, vienmēr lietojiet tikai rokturīti.
- Kompresoram strādājot, tam ir jābūt novietotam uz stabila un horizontāla atbalsta, lai nodrošinātu pareizu eļļošanu.



KO NEDRĪKST DARĪT

- Nekad nepāvērsiet gaisa strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai pret sevi (Lietojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no gaisa plūsmas pacelto svešķermeņu iekļūšanas acīs).
- Nekad nepāvērsiet smidzināmo šķidrumu, kas pievienots kompresoram, pret pašu kompresoru.
- Nelietojiet mehānismu, ja ir basas kājas, vai tad, ja rokas vai kājas ir mitras.
- Neraut aizbarošanas vada, ja jāizrauj kontaktakša vai jāpaveik kompresors.
- Neatstāt mehānismu laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, migla, sniegs).
- Nenogāzt kompresoru ar bāku, kas atrodas kompresorā.
- Neveikt metināšanas darbus vai mehāniskus labojumus bākā. Gadījumā ja ir defekts vai korozijas pazīmes, nekavējoties to nomainīt.
- Neatļaut nekompetentām personām strādāt ar kompresoru. Neatļaut bērniem un dzīvniekiem atrasties darba vietas tuvumā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai mentāliem traucējumiem vai personām, kurām pietrūkst pieredzes un zināšanu, izņemot, ja par viņu drošību atbildīgais veic uzraudzību vai ir apmācījis šīs personas par šīs ierīces lietošanu.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļājas ar šo ierīci.
- Nelikt uzliesmojošus objektus, neilona vai audekla priekšmetus blakus / vai uz kompresora.
- Netīrīt ierīci ar uzliesmojošiem šķidrumiem vai šķīdinātājiem. Tīrīt tikai ar mitru auduma gabaliņu pēc tam, kad pārliecinājāties

par to, ka kontaktakša ir izrauta no elektrotīkla.

- Kompresora darbs ir tieši saistīts ar gaisa spiedienu. Nelietot ierīci nevienam citam gāzes tipam.
- Saspiestu gaisu, ko ražo ierīce, nedrīkst lietot farmācijas, pārtikas vai slimnīcu sektoros, izņemums var būt tikai pēc speciālas apstrādes, to nedrīkst izmantot gaisa balonu uzpildei.



LIETAS, PAR KURĀM IR JĀZIŅA

- **Šis kompresors ir ražots, lai atbilstoši strādātu ar pārtraukumiem, kas ir norādīti tehnisku datu plāksnītē** (piemēram S3-25 nozīmē 2,5min darba un 7,5min pārtraukumu), lai izvairītos no pārāk lielas elektromotora pārkāršanas. Gadījumos, ja tomēr tā notiek, ieslēdzas motora termodrošinātājs, kurš automātiski atvieno spriegumu, ja temperatūra kļūst pārāk augsta, pārāk lielas strāvas izmantošanas dēļ.
- **Lai uzlabotu ierīces palaišanas procesu, bez jau norādītās operācijas, nepieciešams piespiest spiediena releja pogu, uzstādot izslēgšanās pozīcijā un ieslēgt no jauna (1-2. att.).**
- Vienfāzes versijā ir spiediena relejs ar ventili, kas izlaiž gaisu, ja nokavējas aizvēršanās, kas atvieglo motora palaišanu; tādēļ ir normāla parādība, ja dažas sekundes no tukšas bākas šnāc gaisa.
- Visi kompresori ir ar drošības ventili, kurš nostrādā tad, ja spiediena relejs strādā neregulāri, tādā veidā nodrošinot ierīces drošību. Drošības vārsts ir iestatīts tādā veidā, lai izvairītos no pārmērīga spiediena rašanās gaisa tvertnēs. Šis vārsts ir iestatīts rūpnīcā un neieslēdzas, kamēr spiediens tvertnē nesasniedz šo līmeni. Nemēģiniet regulēt vai noņemt šo drošības ierīci. Šī vārsta jebkāda veida regulēšana var izraisīt smagas traumas. Ja ir jāveic šīs ierīces remonts vai apkope, vērsieties pilnvarotajā servisa centrā.
- Manometra sarkanā iezīme atbilst tvertnes maksimālajam darba spiedienam. Tā neattiecas uz neregulēto spiedienu.
- Jebkuras pneimatiskās ierīces pieslēgšanas pie kompresora izpūšanā saspiestā gaisa, caurules operācijas laikā ir stingri aizliegts pārtraukt gaisa padevi, kas izplūst no caurules.
- Pārbaudīt vai gaisa patēriņš un pielietojams pneimatiska instrumenta un savienojuma cauruļu (ar kompresoru) maksimālais ekspluatācijas spiediens ir savienojams ar spiedienu, uzstādītu uz spiedeiena regulētāja, un ar piegādātā no kompresora gaisa daudzumu.
- Lietojot saspiestu gaisu lietošanai paredzētos, bet atšķirīgos procesos (pūst, pneimatiskajām ierīcēm, lakošanai, mazgāšanai tikai ar ūdeni u.t.t.) nepieciešams zināt un ievērot katram darbības veidam paredzētos normatīvus.
- Neaizklāt kompresora gaisa plūsmu.
- Neatvērt un nelabot nevienu kompresora detaļu. Vērsties pilnvarotā Pakalpojumu Centrā.

2. Montāža



Bridinājums!

Jums pilnībā jāsaliek ierīce, pirms lietot to pirmo reizi.

Rīteņu uzstādīšana

Uzstādiet komplektācijā iekļautos rīteņus, kā parādīts **3. attēlos**. Secīga salikšana: a, b, c, d, e.

Atbalsta kājas uzstādīšana

Uzstādiet gumijas atbalsta kāju, kā parādīts **4. attēlos**.

Gaisa filtra uzstādīšana

Ar skrūvgriezi vai līdzīgu priekšmetu izskrūvējiet transportēšanas aizturi un kārtīgi ieskrūvējiet iekārtā (**att. 5**) gaisa filtru.

3. Spriegums

Kompresors ir aprīkots ar barošanas kabeli ar drošu kontaktakšu. To var pieslēgt jebkurai 230V ~ 50Hz drošai rozetei, kuru aizsargā 16 A drošinātājs. Pirms mašīnas lietošanas pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst specifikācijām datu plāksnītē. Gari barošanas vadi, pagarinātāji, vadu ruļļi utt. var izraisīt sprieguma kritumu un traucēt motora iedarbināšanu. Ja temperatūra ir zem +5°C, motora iedarbināšanu var traucēt saķeršanās.

4. Iedarbināšana un lietošana

- Pārbaudīt vai kompresora etiķetes dati atbilst elektriskās iekārtas datiem; var pieļaut sprieguma variāciju no nominālas vērtības +10%.
- Iespraudiet vada kontaktakšu atbilstošā ligzdā (**att. 6**), pārbaudot, lai spiediena releja poga, kas atrodas uz kompresora,

- atrodas pozīcijā izslēgts "O" (OFF).
- Pārbaudiet eļļas līmeni, izmantojot: Eļļas mērstieni (**attēli 7a - 7b**); un vajadzības gadījumā piepildīt.
- Tagad kompresors ir sagatavots lietošanai.
- Piespiežot spiediena releja pogu (**att. 1**) kompresors tiek ieslēgts un sāk sūkņēt gaisu caur padeves cauruli, laižot to bākā.
- Sasniedzot augstāko darba spiediena līmeni (noteiktu ražotāja pārbaudes laikā) kompresors apstājas, nevajadzīgo gaisu, kas atrodas galvā un padeves caurulē, izlaižot caur ventili. Tas pieļauj nākošo ieslēgšanu, kad galvā pietrūkst spiediena. Tad, kad tiek sasniegts zemākais gradācijas līmenis (apm. 2 bar starp zemāko un augstāko) kompresors automātiski vēl atsāk strādāt, izmantojot gaisu.
- Bākā esošo spiedienu var pārbaudīt, izmantojot klāt pielikto manometru (**att. 8**).
- Kompresors darbojas tālāk, saskaņā ar šo automātisko ciklu, līdz neieslēdzas spiediena relejs.
- Ja velities kompresoru ieslēgt no jauna, pagaidiet vismaz 10 sekundes no tā momenta, kad tas tiek izslēgts pēc pirmās palaišanas.
- Visiem kompresoriem ir spiediena releja reduktors. Nospiežot atvērta krāna pogu (griezot pulksteņa rādītāju virzienā, lai spiediens tiktu palielināts un, pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, lai spiediens tiktu samazināts, **att. 9a**) gaisa spiedienu iespējams regulēt tā, lai tiktu uzlabota pneimatiskās ierīces lietošana. Kad ir uzstādīts vēlams apjoms, jāpagriež zemāk esoša galviņa tikmēr, kamēr nofiksēties apaļais rokturis (**att. 9b**).
- Uzstādīto līmeni var pārbaudīt ar manometra palīdzību.
- Pārbaudīt vai gaisa patēriņš un pielietojams pneimatiska instrumenta maksimālais ekspluatācijas spiediens ir savienojams ar spiedienu, uzstādītu uz spiediena regulētāja, un ar piegādāta no kompresora gaisa daudzumu.**
- Pēc darba ierīci apstādināt, izraut elektrisko kontaktdakšu un iztukšot bāku (**att. 10-11**).

5. Tīrīšana un apkope



Bīdīnājums! _____

Atvelciet elektroapgādes vadu, pirms veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus (**att. 10**).



Bīdīnājums! _____

Pagaidiet, līdz kompresors ir pilnībā atdzisis. Apgdegumu bīstamība!



Bīdīnājums! _____

Vienmēr izlaidiet no tvertnes spiedienu, pirms veikt tīrīšanas vai apkopes darbus (**att. 11**).

Tīrīšana

Netīrīt ierīci un tās sastāvdaļas ar šķīdinātājiem, uzliesmojošiem šķīdumiem un toksiskām vielām. Lietot tikai mitru lupatiņu, pirms tam izraujot kontaktdakšu no elektrības rozetes.

Apkope

PIRMSJEBKURASOPERĀCIJASIZRAUTKONTAKTDAKŠU UN PILNĪGI IZTUKŠOT BAKU (**att. 10-11**).

- Pārbaudiet visu skrūvju pievilkšanu, īpašu uzmanību pievēršiet mezgla galviņas skrūvēm (Sukimo momentas 10Nm = 1,02Kgm).
- Pārbaude ir jāveic pirms kompresora pirmās iedarbināšanas un pirms pirmās intensīvas izmantošanas reizes, lai atjaunotu pareizu pievilkšanas momenta vērtību, kas var izmainīties termiskās izplešanās dēļ.
- Atgriezt vajadzīgas drošības skrūves un iztīrīt iesūkšanas filtru, ņemot vērā darba apstākļus un jeb kurā gadījumā katras 100 darba stundas (**att. 12**). Ja nepieciešams nomainīt (aizsērējis filtrs nolemj zemāku produktivitāti, tai starpā, kad tas ir slikts, pastiprina kompresora nolietošanos).
- Sasmērējamajiem modeļiem nomainīt eļļu pēc pirmajām 100 darba stundām, bet pēc tam ik pēc 300 stundām (**att. 13a-13b-13c**). Regulāri pārbaudīt tās līmeni.
- Lietot minerāleļļu **SAE 40** (Aukstam klimatam ieteicams **SAE 20**). Nejaukt dažāda tipa. Ja parādās krāsu variācijas (pelēcīga = ir ūdens, tumša = par daudz sakarsusi) ieteicams nekavējoties eļļu nomainīt.
- Periodiski (vai darba beigās, ja tas ilgst vairāk nekā stunda) iztīriet kondensātu, kurš veidojas bākā, gaisā esošā mitruma dēļ (**att. 11**). To nepieciešams veikt tādēļ, lai bāka tiktu pasargāta no korozijas un tās darbība netiktu ierobežota.
- Gan izlietotā eļļā (sasmērējamajiem modeļos), gan kondensācijas šķidrums TIEK LIKVIDĒTS, ņemot vērā dabas aizsardzību un ievērojot spēkā esošo likumdošanu.

TABULA 1 – APKOPES STARPLAIKI

DARBĪBA	PĒC PIRMĀM 100 STUNDĀM	KATRAS 100 STUNDAS	KATRAS 300 STUNDAS
Iesūkšanas filtra tīrīšana un/ vai filtrējoša elementa maiņa		•	
Eļļas maiņa	•		•
Galveno vijķu aiztīrīšana	Iedarbināšanas laika un pēc pirmas darba stundas		
Blīves izkraušana no rezervuāra	Periodiski un darba beigās		



Bīdīnājums! _____

Ja sakondensējies ūdens netiek likvidēts, tas var sabojāt tvertni, tā aprobežojot to iespējas un samazinot to drošību. Kondensāta likvidācija jāveic, ņemot vērā vides aizsardzību un spēkā esošo likumdošanu, jo runājam par vidi piesārņojošu produktu.

Kompresoru vajag pārstrādāt sekojot atbilstošiem kanāliem, paredzētiem vietējos normatīvos.

Drošības vārsts

Drošības vārsts ir iestatīts uz augstāko pieļaujamo spiedtrauku spiedienu. Aizliegts regulēt drošības vārstu vai izņemt blīvi. Laiku pa laikam attaisiet drošības vārstu, lai pārliecinātos, ka tas darbojas, kā paredzēts. Pavelciet gredzenu ar pietiekamu spēku, līdz izdzirdat saspiesta gaisa izplūšanu. Pēc tam atlaidiet gredzenu atkal.

6. Iespējamās anomālijas un ar to saistītās pieļaujamās darbības

Anomālija	Iemesli	Darbības
Spiediena releja ventilis laiž gaisu, kad kompresors nedarbojas.	Kontroles vārsts, nodiluma vai netīrumu dēļ, kas sakrājas uz izolācijas slāņa, neveic pareizi savas funkcijas.	Atskrūvēt kontroles vārsta sešstūra galvu, iztīrīt iekšpusi un speciālo gumijas disku (nomainīt, ja tas ir nodilis). Salikt atpakaļ un kārtīgi pieskrūvēt (att. 14a-14b).
Darba produktivitātes samazināšanās, bieža ieslēgšanās. Zems spiediens.	Pārlicēģa lietošana vai var sākt izjukt savienojumi un / vai caurules. Var būt, ka ir aizsērējis iesūkšanas filtrs.	Salikt vietā savienojumus. Iztīrīt vai nomainīt iesūkšanas filtru.
Kompresors apstājas un pēc dažām minūtēm automātiski uzsāk darbību.	Ieslēdzas termodrošinātājs; iemesls – pārkarsēja dzinējs.	Iztīrīt gaisa caurejas takas transporterī. Izvēdināt telpas.
Kompresors pēc dažiem mēģinājumiem ieslēgties, apstājas.	Ieslēdzas termodrošinātājs dzinēja pārkarsēšanas dēļ (kontaktdakšīņas atslēgšana darba laikā, nepietiekams barošanas spriegums).	Nospiežot ieslēgšanas – izslēgšanas slēdzi. Izvēdināt telpu. Pagaidiet dažas minūtes un kompresors uzsāks darbību automātiski. Likvidēt dažus barošanas vada pagarinātājus.
Kompresors neapstājas un sāk darboties drošības ventilis.	Neregulāra kompresora darbība vai bojājas spiediena relejs.	Izraut kontaktdakšīņu un griezties Pakalpojumu centrā.

Jeb kāda cita veida labošanu drīkst veikt tikai pilnvarotā Pakalpojumu Centrā, pieprasot oriģinālās rezerves daļas. Nepieļaujama ierīces atvēršana var radīt draudus lietotājam un jebkurā gadījumā padara garantiju par spēkā neesošu.

Garantijas apkope un remonts.

Gadījumā, ja izstrādājums ir defektīvs vai, ja ir jāpasūta rezerves daļas, vērsieties veikālā, kurā Jūs iegādājāties izstrādājumu.



KIT FXA FC24 1,8 KW

Instaliavimo instrukcijos (Originalių instrukcijų vertimas)

Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti.

Prieš naudojimą perskaityti instrukcijų vadovėlį, tam kad būtų remiamasi sekančiomis pastabomis. Pasitikrinti tuo atveju, kai dvejojate dėl veikimo.

Išsaugoti visus dokumentus tam, kad bet kuris asmuo besinaudojantis kompresoriumi galėtų iš anksto juose pasitikrinti.

1. Apsaugos taisyklės

 Šis simbolis nurodo turimas atidžiai perskaityti pastabas prieš pradėdant naudoti produktą tam, kad būtų išvengta galimos fizinės žalos vartotojui.

 Suspaustas oras yra potencialiai pavojinga energijos forma, todėl reikia būti ypač atsargiems naudojant kompresorių ir papildomus prietaisus.

 Dėmesio: kompresorius gali įsijungti po to kai dingsta ir vėl iš naujo įsijungia elektros srovė.

Triukšmo lygis išmatuotas 4 m. atstumu atviraime lauke atitinka Triukšmo lygį, pateiktą geltonoje etiketėje ant kompresoriaus iš jo atėmus 20 dB.

SVARBU ŽINOTI

- Kompresorius turi būti naudojamas tinkamose vietose (gerai vėdinamose, nedulkėtose patalpose, kur aplinkos oro temperatūra būna tarp +5 °C ir +40 °C) ir niekada nenaudokite aplinkoje, kurių ore gali būti rūgščių, garų, sprogtančiųjų ar degių dujų.
- Visada išlaikykite bent 4m. saugų atstumą tarp kompresoriaus ir darbo vietos.
- Spalvos, atsiradusios ant kompresoriaus diržinės pavaros apsauginio gaubto dažymo operacijų metu reiškia, kad atstumas tarp kompresoriaus ir darbo vietos yra per mažas.
- Elektros laido kištuką jungti į rozetę, tinkamą pagal formą, įtampą ir dažnį ir atitinkančią galiojančius normatyvus.
- Naudoti prailgintuvus su elektriniu laidu ne ilgesnius nei 5 m. ir su laido pajėgumu ne mažesniu nei 1,5 mm².
- Nepatariama naudoti ilgintuvų, skirtingų pagal ilgį ir kelių sujungimų ir sekcijų.
- Norėdami išjungti kompresorių visada naudokite tik slėgio relės jungiklį.
- Norėdami perkelti kompresorių į kitą vietą visad naudokite tik rankenėlę.
- Veikiantis kompresorius turi būti pastatytas ant stabilios ir horizontalios atramos tam, kad būtų garantuotas teisingas suteipimas.

KO NEGALIMA DARYTI

- Niekada nenukreipkite suspausto oro srovės į žmones, gyvūnus arba į save (Naudoti apsauginius akinus tam, kad apsaugotumėte akis nuo oro srovės pakeltų nešvarumų).
- Niekada nenukreipkite prie kompresoriaus prijungtų įrankių purškiamo skysčio į patį kompresorių.
- Nelieskite kompresoriaus mechanizmų drėgnomis rankomis ir basomis ar drėgnomis kojomis.
- Niekada netraukite už elektros laido, norėdami ištraukti kištuką iš rozetės ar norėdami patraukti kompresorių.
- Nepalikite kompresoriaus po atviru dangumi. Atmosferiniai veiksniai: lietus, saulė, rūkas, sniegas yra pavojingi.
- Netransportuokite kompresoriaus prieš tai neišleidus suspausto oro iš resiverio.
- Nevirinkite arba mechanškai neremontuokite oro resiverio. Jei ant resiverio matomi defektai ar rūdys, resiverį reikia nedelsiant pakeisti nauju.
- Neleiskite naudotis kompresoriumi nekompetetingiems asmenims. Prižiūrėkite, kad vaikai ar gyvūnai nepatektų arti darbo vietos.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimo arba protiniais sugebėjimais, taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties bei žinių, išskyrus atvejus, kai šie asmenys yra prižiūrimi arba juos apmoko asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Nedėkite užsidegančių, naloninių ar medžiaginių daiktų šalia ir/arba ant kompresoriaus.

2. Surinkimas

Dėmesio!

Prieš naudojant pirmą kartą, privalote prietaisą iki galo sumontuoti.

Ratų montavimas

Sumontuokite ratus taip, kaip nurodyta 3 paveikslėlyje. Surinkinti paeiliui: a, b, c, d, e.

Atraminės kojelės surinkimas

Atraminė kojelė (guminė) turi būti surinkta kaip nurodyta 4 paveikslėlyje.

- Nevalykite kompresoriaus su degiais skysčiais ar tirpikliais. Valykite tik su drėgnu audklo gabalėliu, įsitikinus, kad elektros kištukas ištrauktas iš maitinimo tinklo.
- Kompresorius skirtas tiekti suspaustą orą. Nenaudokite jo kitų dujų suspaudimui.
- Suspaustas oras, pagamintas šiuo kompresoriumi, nenaudotinas farmacijos, maisto, ligoninių sektoriuose ar oro balionų užpildymui. Naudojant orą šioms tikslams, jis turi būti specialiai apdorojamas (filtruojamas, sausinamas).

PRIVALOMA ŽINOTI

- Šis kompresorius nėra skirtas nepertraukiamam darbui. Kad neperkaistų elektros variklis, kompresorius turi veikti su pertraukomis, kaip nurodyta ant kompresoriaus techninių duomenų lentelės (pavyzdžiui S3-25 reiškia 2,5 min darbo ir 7,5min pertrauka. Variklio perkaitimo atveju, suveiks temperatūros apsauga (integruota kompresoriuje), kuri automatiškai išjungs maitinimą.
- Norint pagerinti mašinos įjungimą yra svarbu, be jau nurodytų atlikti operacijų, paspausti slėgio relės mygtuką, pastatant jį ant išjungimo pozicijos ir iš naujo įjungiant. (Pav. 1-2).
- Vienfazėse versijose yra slėgio relė su vožtuvėliu, išleidžiančiu orą vėluojant užsidarymui ir, kuris palengvina variklio paleidimą ir dėl to yra normalu, kai kelias sekundes iš tuščio bako šnypščia oras.
- Visi kompresoriai turi apsauginį vožtuvą, kuris pradeda veikti tuo atveju, kai sugenda slėgio relė. Apsauginis vožtuvas apsaugo oro baką nuo viršslėgio. Šis vožtuvas gamykloje nustatytas ir nesuveiks, kol bako slėgis nepasieks šio lygio. Nebandykite reguliuoti ar pašalinti šio apsaugos įtaiso. Bet kokie šio vožtuvo pakeitimai gali sukelti didelės žalos. Jei šiam įtaisui reikia taisymo ar techninės priežiūros, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.
- Raudona manometro padala rodo maksimalų rezervuaro darbinį slėgį, bet ne nustatytą slėgį.
- Norint prijungti pneumatinį įrankį prie žarnos, sujungtos su kompresoriumi, būtina užsukti išeinančio iš resiverio oro ventily arba reikia naudoti saugias greitąsias jungtis, jungiančias įrankį su žarna.
- Įsitikinti, kad oro sunaudojimas ir maksimalus norimo naudoti pneumatinio įrankio ir jungiamųjų vamzdžių (su kompresoriumi) darbo slėgis atitinka slėgio regulatoriaus nustatytą slėgį bei kompresoriaus tiekiamą oro kiekį.
- Naudojant suspaustą orą skirtingiems tikslams (nupūtimas, pneumatiniai įrankiai, lakavimas, plovimas naudojant plovimo skysčius ir t.t) reikia žinoti ir laikytis atskiriems atvejams numatytų normatyvų.
- Neuždengti oro srovių ant kompresoriaus.
- Neatidaryti ir netaisyti jokios kompresoriaus dalies. Kreiptis į įgaliotą Paslaugų Centrą.

Oro filtro montavimas

Pašalinkite transportavimo fiksatorių atsuktuvu arba kitu panašiu įrankiu ir atsargiai pritvirtinkite kompresorių prie įrangos (Pav. 5).

3. Įtampa

Kompresorius yra aprūpintas pagrindiniu kabeliu, su nuo elektros apsaugančiu jungikliu. Šis jungiklis gali būti prijungiamas prie bet kurio 230V ~ 50Hz lizdo, apsaugoto 16 A saugikliu. Prieš pradėdami naudoti mašiną įsitinkite ar pagrindinė srovė atitinka srovę, nurodytą įtampos lentelėje. Ilgi jungiamieji kabeliai, ilgintuvai, kabelių ritys ir t.t. gali sumažinti elektros srovę. Tai gali stabdyti variklį. Prie žemesnės nei +5°C temperatūros sušalusi variklio sistema gali neleisti paleisti variklį.

4. Paleidimas ir naudojimas

- Patikrinkite pagrindinių kompresoriaus duomenų ir elektros instaliacijos duomenų atitikimą; yra leistinas +/-10% įtampos nuokrypis nominalių verčių atžvilgiu.
- Įkišti maitinimo laido kištuką į atitinkamą atšaką (**Pav. 6**) patikrinant, kad slėgio relės mygtukas, įtaisytas ant kompresoriaus, būtų ant pozicijos išjungta “O” (OFF).
- Patikrinkite alyvos lygį: alyvos matuokliu (**pav. 7a – 7b**) ir jei reikia pripildyti.
- Dabar kompresorius yra paruoštas naudojimui.
- Paspaudžiant slėgio relės mygtuką (**Pav. 1**) kompresorius įsijungia pumpuodamas orą ir įleidamas į per siunčiamąjį vamzdį į baką.
- Pasiekęs aukščiausią gradacijos laipsnį (nustatyto gamintojo patikrinimo metu) kompresorius sustoja išleidamas per vožtuvėlį, esantį po slėgio rele, nereikalingą orą iš galvos ir siuntimo vamzdžio.
- Tai leidžia sekantį paleidimą, tada kai galvoje trūksta slėgio. Naudodamas orą kompresorius automatiškai vėl pradeda dirbti kai pasiekiamas žemiausias gradacijos laipsnis (2 barai tarp žemiausio ir aukščiausio laipsnio).
- Galima patikrinti bako esantį slėgį pridėto manometro dėka (**Pav. 8**).
- Kompresorius toliau veikia pagal šį automatinį ciklą tol, kol nepaspaudžiamas slėgio relės mygtukas.
- Jei norite, po pirmo paleidimo, iš naujo įjungti kompresorių palaukite bent 10 sekundžių nuo to momento, kai jis buvo išjungtas.
- Visi kompresoriai turi slėgio relės reduktorių. Paspaudus atviro kranelio mygtuką (jį sukančią pagal laikrodžio rodyklę tam, kad padidintumėte slėgį ir prieš laikrodžio rodyklę norėdami jį sumažinti, **Pav. 9a**) yra įmanoma reguliuoti oro slėgį taip, kad būtų pagerintas pneumatinių įrankių naudojimas. Kai nustatytas norimas dydis, reikia sukti žemiau esančią galvelę tol, kol užblokuojama apvali rankena (**Pav. 9b**).
- Galima patikrinti nustatytą dydį manometro pagalba.
- Įsitikinti, kad oro sunaudojimas ir maksimalus norimo naudoti pneumatinio įrankio darbo slėgis atitinka slėgio regulatoriaus nustatytą slėgį bei kompresoriaus tiekiamą oro kiekį.
- Pabaigus darbą sustabdyti mašiną, ištraukti elektros kištuką ir ištuštinti baką (**Pav. 10-11**).

5. Valymas ir priežiūra



Dėmesio! _____

Prieš atlikdami priežiūros ir valymo darbus, išjunkite visus prietaisus (**Pav. 10**).



Dėmesio! _____

Palaukite kol kompresorius visiškai atvės. Galite nudegti!



Dėmesio! _____

Prieš atlikdami priežiūros ir valymo darbus, išleiskite visa orą iš slėginio indo (**Pav. 11**).

Valymas

Nevalyti mašinos ir jos sudedamųjų dalių su tirpikliais, degiais skysčiais ir toksinėmis medžiagomis. Naudoti tik drėgną skudurėlį prieš tai ištraukus kištuką iš elektros rozetės.

Priežiūra

- **PRIEŠ BET KOKIĄ OPERACIJĄ IŠTRAUKTI KIŠTUKĄ IR PILNAI IŠTUŠTINTI BAKĄ (Pav. 10-11).**
- Patikrinkite visų varžtų priveržimo stiprumą (ypatingai, galvutės dangtelio varžtus) (Griežes moments 10Nm = 1,02Kgm). Atlikite patikrinimą prieš pirmąjį kompresoriaus paleidimą ir po pirmojo intensyvaus naudojimo, kad atstatytumėte teisingą uždarymo poros vertę, pakitusią dėl terminio išsiplėtimo.
- Atsukus reikiamus apsaugos varžtus išvalyti įsiurbimo filtrą atsižvelgiant į darbo aplinką ir bet kokių atveju kas 100 darbo valandų (**Pav. 12**). Jei reikia pasirūpinti filtravimo elemento pakeitimu (užsikimšęs filtras įtakoja mažesnį darbo našumą, tuo tarpu kai jis neveiksmingas įtakoja didesnį kompresoriaus susidėvėjimą).
- Sutepamiems modeliams pakeisti tepalus po pirmų 100 darbo valandų ir po to kas 300 valandų (**Pav. 13a-13b-13c**). Nuolat tikrinti jo lygmenį.
- Naudokite mineralinę alyvą **SAE 40** (Šaltam klimatui patariama **SAE 20**). Nemaishykite skirtingų alyvos rūšių. Jei alyvoje pasirodo spalvų variacijos (pilkšvas = alyvoje yra vandens, tamsus = alyva per daug kaista) patariama ją tuoj pat pakeisti nauja.
- Periodiškai (arba darbo pabaigoje jei jis truko daugiau nei valandą laiko) išvalyti skysčio kondensatą, kuris susidaro bako viduje (**Pav. 11**) dėl ore esančios drėgmės. Tai daroma tam, kad apsaugoti baką nuo korozijos ir neapriboti jo trukmės.
- Tiek suvartotas tepalas (tepamuosiuose modeliuose), tiek kondensuotas skystis TURI BŪTI PAŠALINTI atsižvelgiant į gamtos apsaugą ir laikantis galiojančių įstatymų.

1 LENTELĖ – TECINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALAI

FUNKCIJA	PO PIRMŲ 100 VALANDŲ	KAS 100 VALANDŲ	KAS 300 VALANDŲ
Siurbimo filtro valymas ir/ arba filtruojančio elemento pakeitimas		•	
Tepalų pakeitimas	•		•
Galvutės trauklių suveržimas	Paleidimo metu ir po pirmos darbo valandos.		
Kondensacijos pašalinimas iš bako	Periodiškai ir baigus darbą.		



Dėmesio! _____

Jei susikondensavęs vanduo nepašalinamas, jis gali sugadinti baką, taip apribodama jo galimybes bei sumažindamas jo saugumą. Kondensato pašalinimas turi būti atliktas atsižvelgiant į aplinkos apsaugą ir galiojančius įstatymus, nes kalbama apie teršiantį produktą.

Kompresorius turi būti šalinamas pagal specialias vietines normatyvas.

Apsauginis vožtuvas

Apsauginė sklendė sumontuota aukščiausiam leistinam slėginio indo lygii. Draudžiama reguliuoti apsauginę sklendę arba ištraukti jos kaištį.

Norėdami užtikrinti tinkamą darbą, kaskart įjunkite apsauginį vožtuvą. Traukite žiedą atitinkama jėga tol, kol išgirsite išleidžiamą suslėgtą orą. Tuomet žiedą paleiskite.

6. Galimos anomalijos ir su tuo susiję leidžiami veiksmai

Anomalija	Priežastis	Veiksmai
Kompresoriui nedirbant iš slėgio relės vožtuvo prateka oras.	Kontrolės vožtuvas, kuris dėl nusidėvėjimo ar nešvarumų, esančių ant izoliacinio sluoksnio, neatlieka teisingai savo funkcijos.	Atsukti kontrolės vožtuvo šešiakampę galvutę, išvalyti vidų ir specialų guminį diskelį (jei susidėvėjęs pakeisti). Vėl uždėti ir gerai prisukti (Pav. 14a-14b).
Darbo našumo sumažėjimas. Dažni įsijungimai. Žemi slėgio dydžiai.	Per didelis darbo našumas arba gali pradėti kristi papildomos detalės ir/ arba vamzdeliai. Gali būti, kad užsikimšo įsiurbimo filtras.	Sudėti į vietas sujungimų detales. Išvalyti arba pakeisti filtrą.
Kompresorius sustoja ir po keletos minučių automatiškai pradeda veikti.	Įsijungia terminė apsauga; priežastis - perkaito variklis.	Išvalyti oro praėjimo takus transporteryje. Išvėdinti patalpas.
Kompresorius po keletos bandymų įsijungti, sustoja.	Įsijungia terminė apsauga dėl variklio perkaitimo (kištuko atsijungimas darbo metu, menka maitinimo įtampa).	Paspausti įjungimo-išjungimo jungiklį. Išvėdinti patalpą. Palaukti keletą minučių ir kompresorius pasileis automatiškai. Pašalinti kai kuriuos maitinimo laido prailgintuvus.
Kompresorius nesustoja ir suveikia apsauginis vožtuvas.	Nereguliarus kompresoriaus veikimas arba sugedo slėgio relė.	Ištraukti kištuką ir kreiptis į paslaugų centrą.

Bet koks kitas remontas turi būti atliktas įgaliotų Aptarnaujančios įmonės atstovų, naudojant tik originalias dalis. Savavališkas kompresoriaus ardymas, remontavimas kelia pavojų, o suteikta garantija netenka galiojimo.

Garantija ir remontas.

Jei prekė su defektu ar reikia atsarginių dalių, kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote šį gaminį.



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toode tud • Ražošanas
pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Group Companies, Kesko Oyj
PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2016.
Made in China. Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,
ФИ-00016 кеско 2016. Изготовлено в Китае

9041797

IP20  